

Творческое выражение

Введение в тему «Авторское право и смежные права для малых и средних предприятий»



Серия «Интеллектуальная
собственность для
бизнеса» № 4


WIPO
ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ
СОБСТВЕННОСТИ

Публикации в серии «Интеллектуальная собственность для бизнеса»:

1. Создание знака:

Введение в тему «Товарные знаки и бренды для малых и средних предприятий»
Публикация ВОИС № 900.1

2. Стремление к совершенству:

Введение в тему «Промышленные образцы для малых и средних предприятий»
Публикация ВОИС № 498.1

3. Изобретая будущее:

Введение в тему «Патенты для малых и средних предприятий»
Публикация ВОИС № 917.1

4. Творческое выражение:

Введение в тему «Авторское право и смежные права для малых и средних предприятий»
Публикация ВОИС № 918

5. В хорошей компании:

Вопросы интеллектуальной собственности в франчайзинге
Публикация ВОИС № 1035

6. Коммерциализация идей:

Руководство по интеллектуальной собственности для стартапов
Публикация ВОИС № 961

Все издания можно бесплатно скачать на веб-сайте: www.wipo.int/publications

Творческое выражение

Введение в тему «Авторское право и смежные права для малых и средних предприятий»

Серия «Интеллектуальная
собственность для
бизнеса» № 4



Настоящее произведение распространяется на условиях лицензии Creative Commons. Атрибуция 4.0 Международная.

Пользователь вправе воспроизводить, распространять, адаптировать, переводить и публично исполнять контент настоящей публикации, в том числе в коммерческих целях, без явно выраженного согласия, при условии ссылки на ВОИС в качестве источника и четкого указания на то, что оригинальный контент претерпел изменения.

Предлагаемый текст для цитирования: ВОИС (2023). *Творческое выражение: Введение в тему «Авторское право и смежные права для малых и средних предприятий»* Женева: Всемирная организация интеллектуальной собственности. 10.34667/tind.47327

Адаптация/перевод/производные материалы не должны сопровождаться официальной эмблемой или логотипом, если эти материалы не были одобрены и утверждены ВОИС. Для получения разрешения просьба обращаться к нам через веб-сайт ВОИС.

Просьба сопровождать любые производные произведения следующей оговоркой: «Секретариат ВОИС не несет никакой ответственности или обязательств в отношении преобразования или перевода оригинального контента».

Если авторами материалов, опубликованных ВОИС, таких как изображения, графика, товарные знаки или логотипы, являются третьи лица, пользователь таких материалов несет полную ответственность за согласование прав с правообладателем (правообладателями).

Ознакомиться с копией данной лицензии можно на веб-сайте: <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>.

Любой спор, возникающий в связи с настоящей лицензией, который не может быть урегулирован на основе взаимной договоренности, передается в арбитраж в соответствии с действующим на тот момент Арбитражным регламентом Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ). Стороны будут обязаны соблюдать любое арбитражное решение, вынесенное в результате такого разбирательства, как окончательное решение по такому спору.

Используемые обозначения и изложение материала в настоящей публикации не означают выражения какого-либо мнения со стороны ВОИС относительно правового статуса какой-либо страны, территории или района или их властей, или относительно делимитации их границ или рубежей.

Настоящая публикация не призвана отражать точ-

ку зрения государств-членов или Секретариата ВОИС.

Упоминание конкретных компаний или продуктов производителей не означает, что они одобрены или рекомендованы ВОИС как предпочтительные по отношению к аналогичным компаниям или продуктам, которые не были названы в публикации.

© WIPO, 2023

Впервые опубликовано в 2006 году

Всемирная организация
интеллектуальной собственности
34, chemin des Colombettes
P.O. Box 18
CH-1211 Geneva 20
Швейцария

ISBN: 978-92-805-3455-9
(печатная версия)
ISBN: 978-92-805-3461-0 (онлайн)
ISSN: 2958-4620 (печатная версия)
ISSN: 2958-4639 (онлайн)



Атрибуция 4.0 Международная
(CC BY 4.0)

Обложка: Габриэль Гуррола (Gabriel Gurrrola)/Unsplash; Мартин де Арриба (Martin de Arriba)/Unsplash; Сьюзан Цы Инь (Susan Q Yin)/Unsplash

Содержание

Выражение благодарности	5	Охрана ваших оригинальных произведений	50
Введение	7	Как приобрести авторское право и смежные права?	51
Авторское право и смежные права	9	Как доказать, что вы являетесь владельцем авторских прав?	51
Что такое авторское право?	10	Как защитить произведения в электронной или цифровой форме?	53
Что такое смежные права?	11	Как получить охрану права в других странах?	58
Какое значение авторское право и смежные права имеют для вашей коммерческой деятельности?	13	Является ли знак охраны авторского права на произведении обязательным?	58
Каким образом приобретаются авторское право и смежные права?	14	Владение авторским правом и смежными правами	60
Существуют ли другие правовые средства охраны интеллектуальной собственности?	15	Кто является автором произведения?	61
Объем и срок действия охраны	17	Кто владеет авторским правом?	66
Какие виды произведений охраняются авторским правом?	18	Кто владеет смежными правами?	69
Каким критериям должно отвечать произведение, чтобы подпадать под охрану?	25	Извлечение выгоды из авторского права и смежных прав	70
Какие аспекты произведения не охраняются авторским правом?	26	Как можно извлекать доход из творческих произведений и смежных прав?	71
Какую защиту обеспечивает авторское право?	28	Можно ли продать свое произведение и сохранить за собой авторское право на него?	71
Какую охрану обеспечивают смежные права?	38	Что такое авторско-правовая лицензия?	72
Каков срок действия авторского права и смежных прав?	45	Что такое уступка авторского права?	84

Использование произведений, принадлежащих другим лицам	85	Приложение 1. Ресурсы	111
Что можно использовать без разрешения?	86	Приложение 2. Краткое содержание главных международных договоров, регулирующих авторское право и смежные права	113
Каковы ограничения и исключения из авторского права и смежных прав?	89	Бернская конвенция по охране литературных и художественных произведений (Бернская конвенция) (1886 г.)	114
Можно ли использовать произведения, защищенные системой управления правами на цифровой контент (DRM)?	94	Римская конвенция об охране прав исполнителей, изготовителей фонограмм и вещательных организаций (Римская конвенция) (1961 г.)	114
Как получить разрешение на использование охраняемых произведений?	95	Соглашение по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (Соглашение ТРИПС) (1994 г.)	114
Как в своей предпринимательской деятельности снизить риск нарушения авторских прав?	97	Договор ВОИС по авторскому праву (ДАП) и Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам (ДИФ) (1996 г.)	115
Защита авторского права и смежных прав	98	Пекинский договор по аудиовизуальным исполнениям (2012 г.)	115
Когда нарушается ваше авторское право?	99	Марракешский договор об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям (2013 г.)	115
Что делать, если ваши права нарушены?	100		
Как урегулировать вопрос о нарушении авторского права без обращения в суд?	107		
Контрольный перечень действий в отношении авторского права	109		

Выражение благодарности

Соавторами оригинального текста выступили сотрудники ВОИС Лиен Вербауведе Коглин (Lien Verbauwhede Koglin) и Гурикбал Сингх Джайя (Guribbal Singh Jaiya). Настоящее издание было отредактировано и дополнено доктором Кристиной Ангелопулос (Christina Angelopoulos), Кембриджский университет, Великобритания. Следующие сотрудники ВОИС проверили руководство, исправили возможные неточности, внесли предложения по его улучшению и приняли участие в подготовке текста: Мишель Вудс (Michele Woods), директор Отдела авторского права, Анита Хусс-Экерхульт (Anita Huss-Ekerhult), советник, и Мишель Аллен (Michel Allain), IT-менеджер по авторскому праву Отдела управления авторским правом, Ксавье Вермандель (Xavier Vermandele), старший юридический советник, и Тобиас Беднарц (Tobias Bednarz), юридический советник по вопросам политики и сотрудничества Отдела обеспечения уважения ИС. Руководство проектом осуществляла Тамара Нанаяккара (Tamara Nanayakkara), советник Отдела ИС для бизнеса.

Оговорка: Информация, содержащаяся в настоящем руководстве, не заменяет собой профессиональную юридическую консультацию. Ее цель сводится к предоставлению базовой информации по существу вопроса.

Введение

Это четвертая публикация из серии руководств по «Интеллектуальной собственности для бизнеса». Она представляет собой введение в тему авторского права и смежных прав для руководителей предприятий и предпринимателей. В ней простым языком объясняются те аспекты законодательства и практики в области авторского права смежных прав, которые влияют на бизнес-стратегии предприятий.

Деятельность многих предприятий зависит от авторского права и смежных прав. Традиционно это касается тех, кто занят в таких отраслях, как полиграфия, издательское дело, музыкальное и аудиовизуальное (кино и телевидение) производство, реклама, коммуникации и маркетинг, ремесла, изобразительное и исполнительское искусство, дизайн и мода, а также теле- и радиовещание. В последние десятилетия предприятия, работающие в отраслях, связанных с цифровыми продуктами и услугами, также все чаще используют эффективную охрану авторского права и смежных прав. Таким образом, в течение обычного рабочего дня собственники и наемные работники большинства предприятий, скорее всего, создают или используют материалы, охраняемые авторским правом и смежными правами.

Настоящее руководство призвано помочь малым и средним предприятиям (МСП):

- разобраться в том, как защитить создаваемые ими произведения или произведения, правами на которые они владеют;
- получить наибольшую выгоду от их авторского права и/или смежных прав; и
- не допускать нарушения авторского права или смежных прав других лиц.

Настоящее руководство представляет собой всеобъемлющее введение в тему авторского права и смежных прав. В нем также имеются отсылки к другим материалам ВОИС, которые можно бесплатно скачать на веб-сайте www.wipo.int/publications. Однако ни это руководство, ни другие указанные источники не заменяют собой профессиональную юридическую консультацию.

Государственные и местные структуры могут самостоятельно переводить и адаптировать настоящее руководство. В принципе, это могут делать все желающие. Руководство находится в свободном доступе по лицензии Creative Commons.

Авторское право и смежные права

Что такое авторское право?

Закон об авторском праве предоставляет авторам, композиторам, компьютерным программистам, дизайнерам веб-сайтов и другим создателям – все они именуется «авторами» – правовую охрану их литературных, художественных, драматических и других видов творений, которые обычно называют «произведениями».

Авторским правом охраняется широкий спектр оригинальных произведений, таких как книги, журналы, газеты, музыка, картины, фотографии, скульптуры, архитектурные проекты и здания, фильмы, пьесы, компьютерные программы, видеоигры и оригинальные базы данных (более подробный перечень см. на стр. 18).



Большинство коммерческих предприятий печатают брошюры или публикуют рекламные объявления, которые содержат материалы (например, изображения или текст), охраняемые авторским правом

Источник: Слева фото Алана Левина (AlanLevine) (доступно в Интернете по лицензии CC BY 2.0)

Закон об авторском праве наделяет автора произведения разнообразным набором исключительных прав на это произведение на ограниченный, но иногда довольно длительный период времени. Эти права дают автору возможность контролировать экономическое использование своего произведения различными способами и получать оплату. Закон об авторском праве также предусматривает «личные неимущественные права», которые защищают, среди прочего, репутацию автора и причастность к произведению.



Руководства по эксплуатации и презентации могут охраняться авторским правом

Авторское право и коммерческая деятельность

Авторское право может применяться для охраны повседневных творений, а также произведений литературы, музыки и искусства. Таким образом, коммерческая деятельность большинства компаний будет связана с материалами, которые могут охраняться авторским правом. Примерами являются компьютерные программы; веб-контент; каталоги продукции; информационные бюллетени; печатные инструкции или руководства по эксплуатации машин или потребительских товаров; пользовательские, ремонтные или эксплуатационные руководства для различных видов оборудования; художественное оформление и текст в описании продукции, на этикетках или упаковке; маркетинговые и рекламные материалы; рекламные щиты и веб-сайты. В большинстве стран авторское право также может применяться для охраны эскизов, чертежей и образцов промышленных товаров.

Что такое смежные права?

Во многих странах, особенно там, где авторское право развивалось на основе традиций гражданского (континентального) права, термины «смежные права» или «сопутствующие права» относятся к области права, отличной от авторского права, хотя и связанной с ним. Так обстоит дело, например, в Бразилии, Китайской Народной Республике, Франции, Германии и Индонезии. Если под авторским правом понимается охрана произведений авторов, то смежные или сопутствующие права защищают определенных людей или коммерческие предприятия, которые играют важную роль в исполнении, передаче или распространении контента среди широкой публики, независимо от того, охраняется ли этот контент авторским правом или нет. В других странах, особенно там, где авторское право развивалось на основе традиций общего (англосаксонского) права, все или некоторые из этих прав рассматриваются как часть авторского права. Так обстоит дело, например, в Австралии, Индии, Нигерии, Великобритании и Соединенных Штатах Америки. При этом в таких странах могут различаться несколько видов авторского права, например, авторское право на «произведения авторского творчества» и авторское право на «произведения предпринимательской деятельности».

Терминологическая справка

В настоящем руководстве используется термин «смежные права». Вместе с тем, поскольку во многих ситуациях нормы, регулирующие смежные права, совпадают с нормами, регулирующими авторское право, если не указано иное, ссылки в руководстве на «авторское право» также следует рассматривать применительно к смежным правам, ссылки на «произведения» также следует рассматривать применительно к объектам смежных прав, а ссылки на «авторов» также следует рассматривать применительно к владельцам смежных прав.

Наиболее распространены следующие смежные права:

- **Права исполнителей** (например, актеров и музыкантов) на свои исполнения. Это относится к живым или записанным исполнениям уже существующих художественных, драматических или музыкальных произведений, а также к живому декламированию и чтению уже существующих литературных произведений. Исполнение также может быть импровизированным, как оригинальным, так и основанным на уже существующем произведении.
- **Права производителей звукозаписей** (или «фонограмм») на свои музыкальные записи, например, когда они звучат в клубе, транслируются в потоковом режиме или распространяются на физических носителях (например,

на виниловых грампластинках или компакт-дисках);

- **Права вещательных организаций** на свои трансляции, например, радио- и телевизионных программ, осуществляемые посредством аналоговых или цифровых средств, как в эфире, так и, в некоторых странах, через кабельные системы (так называемое кабельное вещание).

Во всех случаях исполняемое, записываемое или транслируемое произведение необязательно должно быть ранее зафиксировано на каком-либо носителе или в какой-либо форме. Оно может охраняться авторским правом или быть частью общественного достояния (см. стр. 86).

В некоторых странах признаются дополнительные смежные права (см. стр. 44).

Более подробную информацию о смежных правах см. на стр. 38.

Пример

Если речь идет о песне, авторское право охраняет музыку, созданную композитором, и стихи, написанные поэтом-песенником;

- исполнение этой песни одним или несколькими музыкантами и/или певцами;
- звукозаписи исполнений этой песни, сделанные продюсерами;
- трансляции исполнений этой песни, осуществляемые вещательными организациями; и

- (в некоторых юрисдикциях) опубликованные издания нот и текста песни, выпущенные издателем.

Какое значение авторское право и смежные права имеют для вашей коммерческой деятельности?

Авторское право охраняет литературные, художественные, драматические или иные творческие элементы продуктов или услуг. Смежные права охраняют определенные исполнительские, технические и организационные элементы продуктов или услуг. Авторское право и смежные права дают возможность их владельцам препятствовать использованию этих элементов (своих «произведений») другими лицами. Таким образом, авторское право и смежные права дают предприятию возможность делать следующее:

- **Контролировать коммерческое использование произведений.** Произведения, охраняемые авторским правом и смежными правами, не могут копироваться или использоваться в коммерческих целях другими лицами без предварительного разрешения правообладателя, кроме тех случаев, когда действуют ограничения или исключения. Такая исключительность при использовании произведений, охраняемых авторским правом и смежными правами, помогает предприятию

получать прибыль и сохранять устойчивую конкурентоспособность на рынке.

- **Извлекать прибыль.** Подобно владельцу материальной собственности, владелец авторского или смежного права может использовать свое право или передавать его другим лицам путем продажи, дарения или по праву наследования. Существуют различные способы коммерциализации авторского и смежных прав. Один из них состоит в изготовлении и продаже множества копий произведений, охраняемых авторским правом (например, отпечатанных фотографий), или объектов смежных прав (например, копий звукозаписи); другой способ – продажа (уступка) авторского права или смежных прав другому лицу или компании. Наконец, третий, зачастую предпочтительный, вариант состоит в лицензировании, то есть в разрешении другому лицу или компании использовать произведения, охраняемые авторским или смежным правом, в обмен на оплату, на взаимно согласованных условиях (см. стр. 72).
- **Привлекать денежные средства.** У компаний, владеющих авторским и смежными правами (например, портфелем дистрибуторских прав на ряд фильмов), может быть возможность заимствовать денежные средства у финансовых учреждений, используя свои права в качестве залога, что позволит инвесторам и кредиторам получить «залоговое право».

- **Принимать меры в отношении лиц, нарушающих авторское право.** Авторское право и смежные права позволяют правообладателям подавать судебные иски против любых лиц, посягающих на их исключительные права (именуемых «нарушителями»), для получения средств правовой защиты. Средства правовой защиты могут включать денежную компенсацию, судебный запрет (например, судебный приказ о недопущении дальнейшего нарушения авторского права), уничтожение контрафактных произведений или возмещение расходов на услуги адвокатов. В некоторых странах за умышленное нарушение авторского права виновным может грозить уголовное наказание. Также возможно судебное преследование лиц, помогающих другим нарушать авторское право или предоставляющих средства, используемые для нарушения авторского права.
- **Использовать произведения, принадлежащие другим лицам.** Использование в коммерческих целях охраняемых произведений, авторское право и смежные права на которые принадлежат другим лицам, может повысить стоимость или эффективность коммерческого предприятия, включая стоимость его бренда. Например, воспроизведение музыки в ресторане, баре, розничном магазине или аэропорту усиливает положительные эмоции клиентов во время пользования услугой или

посещения торговой точки. Однако в большинстве стран, кроме случаев, когда действуют ограничения или исключения из авторского права (см. стр. 71), для использования музыки таким образом требуется лицензия. Важно разобраться в законодательстве об авторском праве и смежных правах, чтобы знать, когда требуется лицензия и как ее приобрести. Получение лицензии от владельца авторского права и/или смежных прав, когда таковая необходима, поможет избежать споров, которые могут привести к потенциально затяжным и дорогостоящим судебным разбирательствам с неопределенным исходом.

Каким образом приобретаются авторское право и смежные права?

Почти во всех странах имеется один или несколько национальных законов в области авторского права и смежных прав. Поскольку между законодательством разных стран об авторском праве и/или смежных правах существуют важные различия, рекомендуется обратиться к соответствующим положениям национального законодательства. Перед принятием ключевых деловых решений, затрагивающих авторское право и/или смежные права, может также возникнуть необходимость обратиться за юридической консультацией к компетентному специалисту.

Вместе с тем, многие страны подписали ряд важных международных договоров, которые помогли достичь значительной международной гармонизации авторского права и смежных прав. Перечень основных международных договоров в области авторского права приведен в приложении 2.

В силу этих международных договоров в подавляющем числе стран охрана авторского права и смежных прав осуществляется без каких-либо формальностей, таких как обязательная регистрация, передача на хранение экземпляров произведения, размещение знака охраны авторского права или уплата пошлины. Таким образом, в большинстве стран охрана произведений осуществляется автоматически с момента их создания. Однако для того, чтобы произведение получило охрану, оно должно удовлетворять определенным критериям. В области авторского права наиболее важным из них является то, что произведение должно быть оригинальным (см. стр. 25).

Существуют ли другие правовые средства охраны интеллектуальной собственности?

В зависимости от характера коммерческой деятельности для защиты своих интересов можно также прибегнуть к одному или нескольким из следующих видов прав на интеллектуальную собственность (ИС):

- **Товарные знаки.** Товарный знак обеспечивает исключительное право на обозначение (такое как слово, логотип, цвет или их сочетание), которое помогает отличать продукцию или услуги одного предприятия от продукции или услуг других предприятий.
- **Промышленные образцы.** Исключительное право на декоративные или эстетические характеристики продукта может быть получено с помощью промышленных образцов (в некоторых странах они также известны как «патенты на промышленные образцы»).
- **Патенты.** Патенты могут охранять изобретения, соответствующие, помимо прочих требований, обязательным стандартам новизны, изобретательности и промышленной применимости.
- **Коммерческие тайны.** Деловая информация, имеющая коммерческую ценность, может быть защищена как коммерческая тайна при условии принятия разумных мер для сохранения конфиденциальности этой информации.
- **Недобросовестная конкуренция.** Эти законы позволяют принимать меры против недобросовестного делового поведения конкурентов. Охрана по закону о недобросовестной конкуренции зачастую обеспечивает некоторую дополнительную защиту от копирования различных характеристик продукции сверх того, что доступно при использовании других видов прав на ИС. Тем не менее, защита,

предоставляемая другими правами на ИС, как правило, надежнее, чем защита в рамках законодательства о недобросовестной конкуренции.

Использование различных прав для охраны одного и того же материала

Иногда различные права на ИС используются одновременно или последовательно для охраны одного и того же материала. Например, произведения о Микки-Маусе в основном охраняются авторским правом, но во многих странах изображение и имя Микки также зарегистрированы как товарные знаки. В зависимости от национальных норм о сроках охраны, авторские права на произведения с изображением Микки в конечном итоге истекут, если еще не истекли (подробнее о сроках охраны авторского права см. стр. 45). Однако до тех пор, пока регистрация товарного знака остается в силе в той или иной стране, он будет охраняться бессрочно. Важно отметить, что законы об авторском праве и товарных знаках защищают от разных способов использования: то или иное использование может быть расценено как нарушение авторского права, но не как нарушение закона о товарных знаках, и наоборот.



Уолт Дисней и Микки-Маус

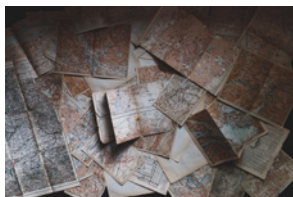
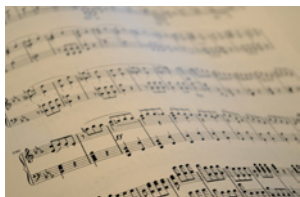
Источник: Национальный архив США, <https://catalog.archives.gov/id/7741408>

Объем и срок действия охраны

Какие виды произведений охраняются авторским правом?

В большинстве стран история авторского права представляет собой постепенное расширение подпадающих под охрану видов произведений. В некоторых странах существует «закрытый перечень» категорий произведений, которые охраняются национальным законодательством об авторском праве. В таких странах, если произведение не относится к какой-либо категории из этого перечня, то оно не подлежит охране. Чаще всего в национальных законах об авторском праве используются открытые определения понятия «произведение», в дополнение к которым обычно даются неисчерпывающие перечни охраняемых категорий произведений. В любом случае, категории произведений, охраняемых авторским правом, как правило, широкие и довольно гибкие. К видам произведений, охраняемых в большинстве стран, относятся:

- литературные произведения (например, книги, журналы, газеты, техническая документация, инструкции по эксплуатации, каталоги, реестры и компиляции литературных произведений);
- музыкальные произведения или сочинения, включая компиляции;
- драматические произведения (например, пьесы для театра, кино, телевидения или радио);
- художественные или визуальные произведения искусства (например, рисунки, картины, скульптуры, архитектурные проекты и здания, мультипликационные изображения и компьютерная живопись и графика);
- фотографические произведения (как на бумаге, так и в цифровой форме);
- хореографические произведения (т.е. танцевальные произведения);
- компьютерные программы, включая программное обеспечение (см. вставку на стр. 21);
- некоторые виды баз данных (см. вставку на стр. 24);
- карты, глобусы, графики, диаграммы, планы и технические чертежи;
- рекламные материалы, коммерческая полиграфия и этикетки;
- кинематографические или аудиовизуальные произведения, включая кинофильмы, телевизионные шоу и трансляции в Интернете;
- видеоигры (см. вставку ниже); и
- в некоторых странах – произведения прикладного искусства



Музыка, карты и фильмы могут охраняться авторским правом

(например, художественные ювелирные украшения, обои и ковры, см. стр. 27).

За исключением одного примечательного решения голландского суда, который предоставил авторско-правовую охрану запаху духов¹, общепринято, что вкусы и запахи не охраняются авторским правом.

Важно подчеркнуть, что категории произведений, признаваемые авторским правом, не всегда соотносятся с артефактами и другими объектами, которые мы привыкли считать результатами творчества. Причем один объект может объединять в себе несколько уровней произведений. Например, книга может представлять собой литературное произведение в форме романа, а также художественные или фотографические произведения в форме иллюстраций или оформления обложки. Кроме того, могут возникнуть смежные права на типографское оформление опубликованного издания, равно как и права актеров озвучивания, задействованных в версии аудиокниги, или права продюсеров этой аудиокниги. Экранизация книги в виде фильма приведет к появлению еще нескольких уровней прав. Превосходной иллюстрацией сложностей, которые могут возникнуть, является пример видеоигр.

Охрана авторского права на видеоигры



Видеоигры, как правило, сочетают в себе несколько видов произведений, таких как программное обеспечение, текст, сюжет и персонажи, анимация и другие произведения искусства, графика, видео и музыка. Каждый из этих элементов сам по себе может иметь право на охрану авторским правом, если соблюдены условия для такой охраны. В результате возникает то, что можно назвать «распределенной авторско-правовой охраной», когда каждый из различных элементов, составляющих видеоигру, охраняется отдельно. Это признанная правоприменительная практика в отношении видеоигр во многих юрисдикциях, таких как Бразилия, Европейский союз, Египет, Индия, Япония, Сингапур, Южно-Африканская Республика, Великобритания и Соединенные Штаты Америки. Кроме того, смежные права могут охранять вклад любых исполнителей, участвующих в звукозаписях или фильмах, использованных в видеоигре, а также создателей таких звукозаписей или фильмов.

При этом и сама видеоигра может получить авторско-правовую охрану. В юрисдикциях, где используются открытые определения понятия «произведение» (таких как Европейский союз, Бразилия или Республика Корея), это не вызывает проблем – хотя вопрос о том, относится ли видеоигра к определенному виду произведений (например, к программному обеспечению, аудиовизуальным произведениям или чему-то иному), может иметь юридические последствия – так, это может повлиять на срок авторско-правовой охраны, правообладание и на то, какие действия нарушают эти права.

Охрана видеоигры как таковой является более сложной задачей в странах, где законами об авторском праве устанавливаются «закрытые перечни» охраняемых категорий произведений (см. стр. 18). В таких случаях одно из решений состоит в том, чтобы рассматривать видеоигры как относящиеся к категории из закрытого перечня. Так происходит, например, в Индии и Кении, где видеоигры рассматриваются как кинематографические произведения. При этом люди, признаваемые национальным законодательством соавторами аудиовизуальных или кинематографических произведений – как правило, это (главный) режиссер(ы), сценарист (ы) и композитор(ы), сочинивший(ие) оригинальный саундтрек, – это вовсе не обязательно те же люди, которые участвуют в создании видеоигр, и

такое соотнесение не всегда уместно (подробнее об авторстве в авторском праве см. на стр. 61). Однако иначе охрана видеоигры как таковой может оказаться невозможной. Например, в Великобритании в закрытом перечне охраняемых произведений не признается понятие аудиовизуальных или кинематографических произведений. Кроме того, видеоиграм там отказано в охране как «драматическим произведениям» на том основании, что видеоигры не удовлетворяют условию достаточного единства, позволяющему воспроизводить их перед аудиторией – напротив, последовательность изображений, выводимых на экран, будет отличаться от игры к игре, даже если игрок один и тот же.

Почти во всех юрисдикциях программное обеспечение в основе видеоигры будет охраняться как литературное произведение. Необходимо обратить внимание на частое использование в этой индустрии так называемого «межплатформенного программного обеспечения» – гибкого и многоразового программного обеспечения, разработанного и протестированного сторонним поставщиком. Его можно использовать в качестве технической основы для видеоигры, и поэтому оно может быть одинаковым для нескольких игр. Так, в популярных видеоиграх Civilization VI и Fortnite сильно отличаются пользовательские интерфейсы, но они построены на одном и том же исходном коде межплатформ-

менного программного обеспечения – DirectX 12. Разработчики видеоигр, которые используют такое стороннее программное обеспечение, как правило, владеют авторским правом только на тот или иной индивидуальный код, написанный поверх межплатформенного программного обеспечения, а значит, не могут принимать меры против других лиц, копирующих межплатформенное программное обеспечение.

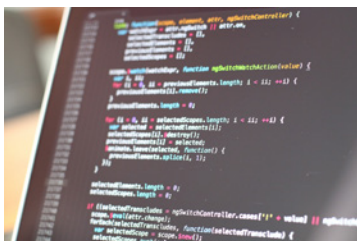
Важно отметить, что авторское право не защищает идеи, лежащие в основе видеоигры (см. стр. 26). Это означает, что компания, разрабатывавшая, например, онлайн-игру в бильярд, не сможет помешать другим создавать их собственные онлайн-игры в бильярд. В том случае, если внешнее экранное сходство игры («выходные параметры») объясняется характером этой игры, нарушения авторского права не произойдет – подобно простому факту, что если два пирожных одинаковы на вкус, то это не означает, что рецепт одного из них является копией рецепта другого. Напротив, такие выходные параметры могут быть приравнены к «scènes à faire», или общим формам выражения, на которые авторское право не распространяется. А значит, в самых простых видеоиграх (например, карточных), в которых отсутствуют оригинальные аудиовизуальные элементы или оригинальные сюжетные линии, охрана может распространяться только на базовое программное обеспечение.

В последние годы набирает популярность так называемый «киберспорт» – соревнования на платформах видеоигр, часто в рамках организованных турниров среди профессиональных игроков, как индивидуально, так и в командах. Такие турниры могут записываться и транслироваться в эфире или иным способом доводиться до широкой публики, или же к ним может быть обеспечен доступ в Интернете для трансляции в режиме реального времени. Появление киберспорта добавляет новые уровни прав для производителей и вещателей и поднимает вопрос о том, можно ли игроков или комментаторов считать авторами в целях соблюдения авторского права или исполнителями в целях осуществления смежных прав. Необходимость получения прав на коммерческое использование таких мероприятий повышает ставки в вопросе о применимости авторского права к видеограмм и составляющим их элементам.

Охрана компьютерных программ

После долгих дебатов в 1970-х и 1980-х годах сложился международный консенсус, что компьютерные программы могут охраняться авторским правом. Этот вывод прочно закреплен в положениях Договора ВОИС по авторскому праву (ДАП), заключенного в 1996 году, согласно которому компьютерные программы подлежат охране как «литературные произведения». Это

относится не только к человекочитаемым инструкциям (исходный код), но и к двоичным машиночитаемым (объектный код). Важно помнить, что к компьютерным программам применимы те же условия охраны, что и к любому другому произведению. Таким образом, компьютерные программы подлежат авторско-правовой охране только в том случае, если они являются оригинальными в соответствии со стандартом, установленным национальным законодательством об оригинальности в авторском праве (см. стр. 25).



Обратите внимание, что авторским правом не охраняются идеи, лежащие в основе произведения (см. стр. 26). Это означает, что функции, системы, процедуры, процессы, алгоритмы и методы работы или логика, используемые в компьютерных программах, не подлежат охране авторским правом. Аналогичным образом, по общепринятым представлениям, под действие авторского права не подпадают языки программирования и формат файлов данных, используемых в компьютерных программах. Также необходимо отличать компьютерные программы от дру-

гих связанных с ними элементов. Например, некоторые суды постановили, что графический пользовательский интерфейс (ГПИ), то есть интерфейс, позволяющий пользователю взаимодействовать с компьютерной программой, сам по себе не является компьютерной программой и поэтому не подлежит охране как литературное произведение. Однако ГПИ может претендовать на охрану авторским правом как художественное произведение, например, при условии, что он достаточно оригинален. В юрисдикциях, где существует требование о фиксации (см. стр. 26), возможно, будет достаточно записи ГПИ в виде компьютерного кода.

Отсутствие авторско-правовой охраны функционала компьютерной программы может иметь значимые практические последствия, поскольку экономическая ценность компьютерных программ во многом определяется функциональными задачами, для решения которых они написаны. Однако на рынке программного обеспечения учитывается время, затраченное на разработку ПО, поэтому авторско-правовая охрана исходного и объектного кода позволяет продлить период времени, в течение которого производители могут пользоваться преимуществом перед конкурентами. Конечно, в случаях дословного копирования или несанкционированного распространения копий компьютерной программы вопрос о том, является ли сходство выра-

жением (охраняемым авторским правом) или функцией (не охраняемой авторским правом), редко нуждается в рассмотрении.

Различные элементы компьютерной программы могут охраняться не только авторским правом, но и другими областями права:

- В некоторых странах функциональные элементы компьютерных программ могут охраняться патентами при соблюдении определенных условий. В других странах все виды компьютерных программ прямо исключены из области применения патентного права.
- Также распространенной коммерческой практикой является отнесение исходного кода компьютерных программ к коммерческой тайне.
- Определенные функциональные элементы, создаваемые компьютерными программами, например, иконки на экране компьютера, в некоторых странах могут охраняться как промышленные образцы.
- Соглашения, регулируемые договорным правом, служат основной формой правовой охраны компьютерных программ, дополняя или, возможно, даже заменяя права ИС. Такая дополнительная защита с помощью договоров, например, лицензионных соглашений, иногда называется «высшим авторским правом».

- Во многих странах дополнительную защиту от нарушения авторских прав, в том числе на программное обеспечение, обеспечивает уголовный кодекс.

Помимо правовой защиты, как и в случае с другими видами охраняемых произведений (см. стр. 53), еще одним способом защиты программного обеспечения являются сами технологии – например, программы блокировки и использование методов шифрования. Таким образом, производители могут создавать свои собственные средства защиты неюридического характера. Нередко национальное законодательство об авторском праве предусматривает защиту от обхода технических средств защиты (ТСЗ) (см. стр. 95).

Каждый из перечисленных выше правовых и технологических механизмов защиты программного обеспечения имеет свои достоинства и недостатки. Охрана компьютерных программ с помощью авторского права:

- не требует регистрации (см. стр. 51);
- следовательно, обходится недорого;
- действует длительное время (см. стр. 45);
- не распространяется на идеи, системы, функции, процедуры, процессы, алгоритмы, методы работы или логику, используемую в программном обеспечении –

однако эти элементы могут быть защищены патентами или путем отнесения программы к коммерческой тайне; и

- в связи с этим, обеспечивает лишь ограниченную защиту, которая распространяется на конкретный способ выражения идей, воплощенных в программном обеспечении, в данной программе (см. стр. 26).

Во многих странах подготовительный проектный материал для компьютерной программы также охраняется наряду с самой компьютерной программой.

Следует отметить, что, хотя эти термины часто используются как взаимозаменяемые, в национальном законодательстве иногда проводится различие между «компьютерными программами» и «программным обеспечением», причем первые включают программы, встроенные в аппаратные средства. И то, и другое, как правило, подлежит охране авторским правом.

Охрана баз данных

База данных – это подборка информации, которая систематизирована и упорядочена для удобства доступа и анализа. Она может существовать в бумажной, электронной или иной форме. Основным средством правовой защиты баз данных является авторское право. Однако не все базы данных охраняются авторским правом, и даже те из них,

которые охраняются, могут иметь ограниченную защиту.

- В большинстве стран базы данных охраняются авторским правом, если их содержимое отобрано или упорядочено таким образом, что является достаточно оригинальным. Как и в случае с программным обеспечением, это закреплено в ДАП. Плanka оригинальности отличается в разных странах (см. ниже), но в большинстве стран базы данных, выстроенные согласно основополагающим принципам (например, в алфавитном или хронологическом порядке, как в телефонном справочнике или расписании телепередач), не удовлетворяют требованию об оригинальности. Примером базы данных, которая будет считаться оригинальной в большинстве стран, может быть антология рассказов, поэзии или эссе.
- В ряде стран, в основном в государствах-членах Европейского союза, неоригинальные базы данных охраняются специальным правом *sui generis* (сопоставимым с авторским правом, но отличным от него), которое называется правом в отношении баз данных. Оно позволяет составителям баз данных судиться с конкурентами, если те извлекают и заново используют базу данных целиком или значительную ее часть (количественно или качественно), при условии, что в получение, проверку или представление

содержимого были вложены значительные средства (количественно или качественно).

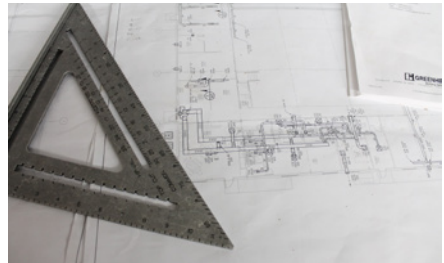
Совокупная охрана базы данных как авторским правом, так и правом *sui generis* возможна при соблюдении условий применения каждого из них. Когда база данных охраняется авторским правом, эта охрана распространяется только на способ отбора и представления базы данных, но не на ее содержимое, которое может иметь или не иметь отдельную авторско-правовую охрану. Возможна также дополнительная защита вне авторского права, например, по закону о недобросовестной конкуренции.

Каким критериям должно отвечать произведение, чтобы подпадать под охрану?

Для того чтобы подпадать под охрану авторским правом, произведение должно быть оригинальным. Оригинальное произведение – это произведение, которое «исходит» от автора, то есть создано автором самостоятельно, а не скопировано с произведения другого лица или с материала, являющегося частью общественного достояния (см. стр. 86).

Точное определение оригинальности в законодательстве об авторском праве отличается в разных странах. Таким образом, в зависимости от национального законодательства, создание оригинального произведения

может подразумевать «минимальную степень» или «малую толику» творчества; интеллектуальные усилия; собственное (личное) интеллектуальное творение; индивидуальный характер; или просто умение, труд и усилия. Даже в этом случае произведение пользуется авторско-правовой охраной независимо от его творческих/эстетических достоинств или эффекта. Соответственно, авторским правом могут охраняться (хотя и не всегда), например, этикетки упаковок, рецепты, технические руководства, инструкции по эксплуатации или инженерные чертежи, а также рисунки, скажем, трехлетнего ребенка.



Авторским правом могут охраняться эскизы и технические чертежи архитектурных сооружений, спроектированных изделий, машин, игрушек, одежды и т.д.

Во всех случаях оригинальность относится к самовыражению автора, а не к лежащей в основе идее (см. ниже).

В некоторых странах есть требование о фиксации произведения в материальной форме, т.е. воплощении на носителе. В этом случае, как правило, подходят как физические, так и электронные или цифровые носители. То обстоятельство, что произведение в его цифровой форме может

быть прочитано только с помощью компьютера, – поскольку состоит только из единиц и нулей, – не влияет на его охраноспособность с точки зрения авторского права. Таким образом, произведение может быть зафиксировано, например, путем написания на бумаге, сохранения на диске, рисования на холсте или записи на пленку. В странах с требованием фиксации не охраняются импровизированные хореографические произведения, ораторские выступления или музыкальные представления, которые не были зафиксированы в виде нот или записей. Если существует требование фиксации, произведение может быть зафиксировано автором или иным лицом.

Авторским правом охраняются как опубликованные, так и неопубликованные произведения.

Какие аспекты произведения не охраняются авторским правом?

• Идеи или концепции.

Авторское право охраняет только способ самовыражения автора. Оно не охраняет какую-либо основополагающую идею, концепцию, открытие, метод работы, принцип, процедуру, процесс, формулу или систему, независимо от формы, в которой они описаны или воплощены в произведении. Именно по этой причине принято считать, что авторским правом не охраняются вкусы или запахи.

Хотя концепция или метод выполнения чего-либо не регулируется авторским правом, письменные инструкции или эскизы, объясняющие или иллюстрирующие концепцию или метод, могут быть объектом авторского права.



Фундаментальный принцип в основе авторского права – так называемая «дихотомия «идеи и выражения» – означает, что идеи не охраняются авторским правом, тогда как индивидуальное авторское выражение идеи может охраняться.

Пример

Ваша компания владеет авторским правом на техническое руководство, в котором описано, как варить пиво. Авторское право на это руководство позволит вам не допустить копирования другими лицами комбинации слов, из которых состоит руководство, и иллюстраций, которые вы использовали. Однако оно не дает вам права препятствовать конкурентам (а) использовать оборудование, процессы и методы продаж, описанные в руководстве; или (б) написать другое руководство по пивоварению.

- **Факты или информация.**

Авторским правом не охраняются факты или информация, будь то научная, историческая, биографическая или новостная, но может охраняться способ выражения, отбора или компоновки таких фактов или информации (см. также раздел по охране баз данных, стр. 24).

Пример

Биография содержит множество фактов о жизни человека. Возможно, автор потратил много времени и усилий, чтобы узнать о жизни этого человека то, что ранее было неизвестно. И все же другие лица вправе свободно использовать такие факты, если они не копируют конкретный способ выражения этих фактов.

- **Имена, названия, лозунги и другие короткие фразы** обычно не подпадают под охрану авторским правом, хотя в некоторых странах охрана допускается, если они демонстрируют достаточную оригинальность. Хотя это означает, что название продукта или рекламный лозунг обычно не охраняются авторским правом, они могут быть защищены законом о товарных знаках (см. стр. 15) или законом о недобросовестной конкуренции (см. стр. 15). В других случаях правовая охрана может быть совокупной. Так, логотип может охраняться как авторским правом, так и законом о товарных знаках, если соблюдены соответствующие требования для такой правовой охраны.

- **Некоторые или все официальные государственные произведения** (например, экземпляры законодательных актов или судебных решений) не охраняются авторским правом в некоторых странах (см. стр. 67).

- **Произведения прикладного искусства.** В некоторых странах авторско-правовая охрана не распространяется на произведения прикладного искусства. Вместе с тем, внешний вид произведения может охраняться по закону о промышленных образцах (см. вставку ниже). Однако даже в таких странах авторско-правовая охрана может распространяться на изобразительные, графические или скульптурные элементы, которые могут идентифицироваться отдельно от утилитарных характеристик изделия. В других странах авторское право и права на промышленные образцы могут применяться в совокупности.

Произведения прикладного искусства

Произведения прикладного искусства (иногда именуемые «художественными ремесленными произведениями») – это художественные произведения, используемые в практических целях в качестве изделий повседневного пользования. Типичными примерами являются ювелирные изделия, лампы и мебель. Этот термин используется для проведения различия с «изобразительным искусством»,

под которым понимается создание предметов, не имеющих практического применения, единственным назначением которых является эстетическая привлекательность или интеллектуальная стимуляция. Таким образом, произведения прикладного искусства имеют двоякую природу: их можно рассматривать как художественные творения, но они также служат практической цели. Вследствие этого они оказываются в пограничном положении между законами об авторском праве и о промышленных образцах. Правовая охрана, предоставляемая произведениям прикладного искусства, сильно отличается в разных странах. В некоторых странах охрана авторского права и промышленных образцов может применяться в совокупности, но так происходит не везде. Поэтому рекомендуется консультироваться с национальными экспертами в области ИС, чтобы точно знать о положении дел в конкретной стране.

Какую защиту обеспечивает авторское право?

Авторское право предоставляет два набора или комплекса прав. Имущественные права охраняют экономические интересы правообладателя. Личные неимущественные права охраняют нематериальные интересы автора, такие как связь со своим произведением и творческая репутация.

Имущественные права

Имущественные права наделяют владельца авторского права исключительным правом разрешать или запрещать определенные виды использования произведения. Это означает, что никто не может осуществлять эти права без разрешения владельца авторского права. Объем этих прав, а также связанные с ними ограничения и исключения, зависят от вида произведения и действующего национального законодательства об авторском праве. Имущественные права выходят за рамки простого «права на копирование» и охватывают несколько различных прав для препятствования недобросовестному использованию творческого произведения иными лицами.



В разных странах устанавливаются собственные перечни исключительных имущественных прав. Независимо от того, как описаны или разделены права, в большинстве стран владельцу авторского права предоставляется исключительное право делать следующее:

- **Воспроизводить произведение (т.е. создавать «копии»)** в различных формах. К воспроизведению

относятся, например, копирование музыки на компакт-диск, фотокопирование книги, скачивание компьютерной программы, загрузка песни, оцифровка фотографии и сохранение ее на диске, сканирование текста, печать персонажа мультфильма на футболке, включение части песни в новую песню или 3D-печать копии скульптуры. Это одно из важнейших прав, предоставляемых авторским правом.



- **Распространять экземпляры произведения среди населения («право первой продажи»).** Это право позволяет владельцу произведения запрещать другим лицам продавать или иным образом передавать право собственности на экземпляры произведения. В большинстве стран существует важное исключение из права на распространение, известное как «доктрина первой продажи» или «принцип исчерпания права». Согласно этому, действие права на распространение прекращается после «первой продажи» или иной передачи права собственности на отдельный экземпляр. Таким образом, владелец авторского права может контролировать только

сроки и договорные условия этого действия. После первой продажи право считается «исчерпанным», поэтому владелец авторского права не может влиять на дальнейшее распространение данного конкретного экземпляра в соответствующей юрисдикции. Важно отметить, что хотя покупатель может перепродать этот экземпляр или подарить его, он не может делать с него копии или совершать любые другие действия, которые относятся к исключительным правам владельца (например, выкладывать в Интернет).

Право первой продажи и цифровые копии

Принцип первой продажи или исчерпания права не применим к цифровым экземплярам произведений, таким как электронные книги или цифровые аудиофайлы. Это связано с тем, что перепродажа таких экземпляров обычно подразумевает создание новой копии, при этом первоначальный владелец имеет возможность сохранить свой экземпляр. Поскольку в отношении права на воспроизведение не действует норма исчерпания, а передаваемый экземпляр не является тем, который был первоначально продан и в отношении которого право на распространение, соответственно, было исчерпано, владельцы авторского права могут сохранять контроль над перепродажей «использованных» цифровых экземпляров своих произведений. Как следствие, принято считать, что доктрина первой

продажи не распространяется на цифровые копии – не существует «цифрового исчерпания».



Вопрос о том, следует ли изменить формулировку доктрины первой продажи, чтобы она распространялась на цифровые экземпляры, является предметом серьезных дебатов во многих странах. Один из аргументов – обветшание материальных экземпляров по мере использования, из-за чего подержанные экземпляры часто менее привлекательны, чем новые, а с цифровыми копиями дело обстоит иначе. Кроме того, организовать дальнейшую продажу бывших в употреблении цифровых копий через Интернет гораздо проще, чем продажу подержанных материальных экземпляров. Эти реалии заставляют ограничивать применение доктрины первой продажи материальными экземплярами произведений; допущение рынка бывших в употреблении цифровых

копий, вероятно, затронет интересы владельцев авторского права гораздо больше, чем допущение рынка подержанных материальных экземпляров. В то же время, одним из решений может быть использование технических средств, обеспечивающих возможность перепродажи только одной «бывшей в употреблении» копии произведения.

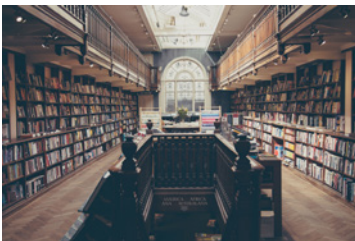
В некоторых странах все же признается ограниченное применение доктрины первой продажи к цифровым экземплярам, по крайней мере, в определенных обстоятельствах. Так, в Европейском союзе, например, разрешена перепродажа лицензий на использование программного обеспечения, скачанного из Интернета, если лицензия была предоставлена на платной основе и на неограниченный срок.

Учитывая сложности, связанные с юридическими вопросами, если перепродажа цифровых копий является частью бизнес-стратегии компании, следует проконсультироваться с местным специалистом по ИС.

- **Передавать экземпляры произведения в общественный прокат.** «Передача в прокат» в широком смысле означает предоставление копий произведения в общественное пользование на ограниченный период времени в обмен на плату или другие материальные выгоды. Этим она отличается от актов библиотечной выдачи, которые совершаются не для

получения материальной выгоды (см. ниже). В некоторых странах право на передачу в прокат распространяется только на определенные виды произведений, такие как кинематографические произведения, музыкальные произведения или компьютерные программы. К компьютерным программам это право может не применяться, если сама программа не является неотъемлемым объектом проката, как, например, в случае компьютерных программ, управляющих зажиганием в арендованном автомобиле. В отличие от права на распространение, право на передачу в прокат обычно не подчиняется принципу исчерпания, что означает, что владелец авторского права может контролировать все действия по прокату экземпляра произведения. Право на передачу в общественный прокат обычно распространяется только на материальные, а не электронные экземпляры.

Библиотечная выдача, цифровые копии и право на библиотечную выдачу



Во многих странах предоставление произведения во временное пользование подпадает под дей-

ствие права на распространение. В таких странах деятельность публичных библиотек основывается на доктрине первой продажи. Отсутствие доктрины первой продажи в отношении цифровых экземпляров произведений, таким образом, имеет последствия для библиотечной выдачи таких экземпляров: электронные книги и другие цифровые произведения остаются под контролем владельца авторского права даже после их продажи, поэтому библиотеки и другие учреждения подобного рода не могут свободно предоставлять их во временное пользование после покупки. Вместо этого, издатели электронных книг продают библиотекам лицензии, позволяющие выдавать электронные книги во временное пользование определенное количество раз.

В других странах применяются совершенно иные подходы. В ряде стран, таких как государства-члены Европейского союза, признается отдельное исключительное право, предоставляющее владельцам авторского права контроль над актами библиотечной выдачи («право на библиотечную выдачу»). Это право распространяется на предоставление экземпляров произведения в пользование в течение ограниченного периода времени не для целей извлечения материальной выгоды, если это осуществляется через общедоступные учреждения. Подобно правам на передачу

в прокат и на воспроизведение, это право не может быть исчерпано, в том числе в отношении цифровых экземпляров.

Для обеспечения функционирования публичных библиотек в таких странах, как правило, в противовес исключительному праву на библиотечную выдачу делается исключение, позволяющее предоставлять в общественное пользование произведения, охраняемые авторским правом, при определенных обстоятельствах. Это исключение может быть обусловлено выплатой вознаграждения владельцу (владельцам) авторского права или создателю (создателям). Обычно этим занимается организация коллективного управления (ОКУ, см. стр. 76). Как правило, выплаты осуществляются в пользу авторов книг, иллюстраторов, редакторов, переводчиков и фотографов. Выплаты могут также осуществляться издателям. В некоторых странах под действие исключения подпадают и аудиовизуальные материалы, поэтому выплаты могут получать дикторы, композиторы и продюсеры аудиокниг.

В отдельных странах, таких как Дания и Великобритания, данное исключение распространяется на цифровые экземпляры произведений, например, электронные книги. Таким образом, обеспечивается решение проблемы цифрового исчерпания и библиотечной выдачи. В Европейском союзе это возможно при условии, что каждый цифровой

экземпляр произведения выдается библиотекой только одному пользователю одновременно, и этот экземпляр не может быть использован получателем после истечения срока выдачи (так называемая модель «один экземпляр/один пользователь», в отличие от модели «один экземпляр/несколько пользователей»).

В международных договорах по авторскому праву нет требования о том, чтобы страны наделяли владельцев авторского права правом на библиотечную выдачу. Такая гибкость привела к введению в некоторых странах права на вознаграждение авторов (часто называемого «правом на библиотечную выдачу» или ПБВ), которое отделено от авторского права. Эта модель позволяет осуществлять выплаты авторам за библиотечную выдачу их произведений, сохраняя при этом гибкость, которая была бы непозволительна в рамках авторского права. В Австралии, Канаде, Израиле и Новой Зеландии, например, выплаты производятся только отечественным авторам или авторам-резидентам и/или авторам, пишущими на национальном языке. Это идет вразрез с принципом национального режима, который лежит в основе международной системы авторского права (см. стр. 114). Такие механизмы могут действовать, будучи подкрепленными или не подкрепленными какими-либо законодательными актами.

В последние годы все больше стран по всему миру начинают внедрять системы ПБВ. В некоторых странах Африки, таких как Буркина-Фасо, библиотечная выдача признается как исключительное право владельца авторского права, но еще не созданы механизмы ПБВ. Другие, например, Малави и Занзибар (автономия в составе Танзании), работают над внедрением пробных механизмов ПБВ. Аналогичные процессы происходят и в Азии (например, в Бутане и Гонконге).

Независимо от того, действует ли право на библиотечную выдачу в рамках авторского права или вне его, оно может стать очень важным источником дохода для авторов и издателей. В большинстве стран выплаты вознаграждения осуществляются региональными или национальными правительствами.

Более подробную информацию о праве на библиотечную выдачу см. по ссылке: www.wipo.int/wipomagazine/en/2018/03/article_0007.html and www.plrinternational.com/

- **Осуществлять переработку произведения, например,** переводить руководство по эксплуатации с одного языка на другой, ставить театральную постановку по роману или экранизировать его, перезаписывать компьютерную программу на новом компьютерном языке или делать новую

аранжировку музыкального произведения. В некоторых странах право на переработку является общим правом на контроль всех производных произведений (всех произведений на основе ранее созданного произведения, охраняемого авторским правом). В других странах оно имеет ограничительное определение и применимо только к определенным видам произведений (литературным, драматическим и музыкальным произведениям) и охватывает только определенные виды преобразовательного использования (например, переводы или театральные постановки/экранизации). В то же время грань между правом на воспроизведение и правом на переработку по-разному проводится в разных странах и может быть размытой даже в пределах одной страны. Это означает, что, в зависимости от национального законодательства, создание производного произведения может нарушать право на переработку, право на воспроизведение, оба права или ни одно из них.



- **Исполнять произведение перед публикой.** Считается, что произведение исполняется

публично, если оно исполняется в месте, открытом для публики, или в присутствии людей, не являющихся близкими родственниками и друзьями. Право на исполнение обычно ограничивается литературными, драматическими, музыкальными и аудиовизуальными или кинематографическими произведениями.

- **Доводить произведение до всеобщего сведения.** В отличие от права на распространение, право на доведение до всеобщего сведения касается нематериального распространения произведений и их дистанционной передачи, в отличие от права на исполнение перед публикой. Поэтому оно охватывает вещание по проводам («кабельное вещание») и с помощью беспроводных средств («открытое некодированное вещание»). Сюда относятся наземные и спутниковые трансляции, как аналоговые, так и цифровые. Это право распространяется на радио- и телевизионное вещание, а также на (неинтерактивные) Интернет-трансляции.

Кроме того, в большинстве стран владелец авторского права также имеет исключительное право делать произведение доступным для публики «по требованию» (интерактивно), то есть таким образом, чтобы люди могли получать доступ к нему в удобном для них месте и в удобное время. В большинстве стран выкладывание произведения в Интернет является нарушением права на предоставление доступа, равно как и размещение

произведения в открытом доступе для трансляции по требованию, например, через системы просмотра видео по запросу, видео-блоги или платформы для видеобмена. Поток вещания в режиме реального времени, напротив, в большинстве стран будет считаться доведением до всеобщего сведения, но не предоставлением публичного доступа, поскольку потоковая трансляция доступна только в течение ограниченного времени.

В зависимости от страны, право на предоставление доступа может быть частью права на доведение до всеобщего сведения или отдельным правом. В некоторых странах оно также может быть частью другого права (например, права на распространение).

Гиперссылки и авторское право

Многие убеждены, что создание и размещение гиперссылок должно оставаться вне сферы действия закона об авторском праве. Предполагается, что размещение ссылок на информацию, в том числе на произведения, охраняемые авторским правом, аналогично цитированию или указанию ссылки, что традиционно никогда не считалось нарушением авторского права.

Тем не менее, в зависимости от страны, создание интерактивной гиперссылки на произведение может нарушать авторское право, если это делается без разрешения правообладателя.

Так, в Европейском союзе создание гиперссылки любого рода на произведение, размещенное в Интернете с разрешения владельца авторского права, приравнивается к доведению этого произведения до всеобщего сведения, если позволяет обходить ограничения, такие как платный доступ или технические средства защиты. То же самое относится к случаям, когда гиперссылка приводит к контенту, размещенному без разрешения владельца авторского права, а создатель гиперссылки об этом знал или должен был знать. Если размещение гиперссылки было осуществлено с целью получения прибыли, действует опровержимая презумпция осведомленности, так что бремя доказывания отсутствия осведомленности ложится на того, кто разместил ссылку. В Германии, государстве-члене Европейского союза, было признано, что создание гиперссылок поисковыми системами не дает оснований для такой опровержимой презумпции, поскольку нельзя ожидать, что поисковые системы будут проверять законность размещения в Интернете контента, на который они дают ссылки в результатах поиска, если только к ним не поступает уведомление о том, что этот контент нарушает авторское право.

В других странах применяются иные подходы. Например, в Китае и США создание гиперссылки поисковой системой, как правило, сопровождается «проверкой сер-

вера». Соответственно, если произведение, на которое ведет ссылка, хранится на стороннем сервере, а не у создателя ссылки, то создатель не несет ответственности за прямое нарушение авторских прав. Этот принцип обычно распространяется на привязку любого рода, будь то простая ссылка, глубинная ссылка или «внутристрочная» ссылка (т.е. встраивание на веб-сайт контента, взятого с другого веб-сайта).

Даже если создание гиперссылки не приравнивается к прямому нарушению авторского права, в зависимости от страны, лицо, разместившее ссылку, может нести ответственность за «вторичное» нарушение авторского права (см. стр. 99). Если вина создателя ссылки будет установлена, то от ответственности его могут защитить специальные положения о «безопасной гавани» (см. стр. 103).

Национальные нормы, касающиеся размещения ссылок и авторского права, важны, в частности, для поисковых систем, операторов веб-сайтов социальных сетей, издателей сетевых газет и журналов, новостных агрегаторов или любых других предприятий, которые желают размещать ссылки на информацию, загруженную другими.

Свобода размещения ссылок?



Тим Бернерс-Ли, изобретатель всемирной паутины, в 2019 году во время модерерируемого выступления на Digital X в Кельне

Источник: Фото Марко Верча (MarcoVerch) (доступно в Интернете по лицензии CC-BY 2.0)

Тим Бернерс-Ли (TimBerners-Lee), наиболее известный как изобретатель всемирной паутины, считал, что для ее нормального функционирования совершенно необходима всеобщая свобода размещения ссылок: «Паутина была задумана как универсальное информационное пространство, поэтому, когда вы создаете закладку или гипертекстовую ссылку, у вас должна быть возможность сделать эту ссылку на абсолютно любой фрагмент информации, доступ к которому можно получить с помощью сетей. Универсальность принципиально важна для Паутины: она теряет свою мощь, если есть определенные категории вещей, на которые нельзя сделать ссылку. У этой универсальности много сторон. У вас должна быть возможность делать ссылки на наспех набросанную безумную идею и на прекрасно выполненное произведение искусства. У вас должна быть возможность сделать ссылку на сугубо личную

страницу и на что-то, доступное всей планете»²

Помимо перечисленных выше прав, в некоторых странах и регионах (например, в Австралии, Европейском союзе, Великобритании и на Филиппинах) также признается так называемое право долевого участия художника или *droit de suite*. Термин *droit de suite* буквально переводится как «право следовать за (произведением)» и означает право на получение доли доходов от перепродажи произведения. Обычно оно применяется только к оригинальным произведениям искусства (например, картинам, рисункам, эстампам, коллажам, скульптурам, гравюрам, гобеленам, керамике или изделиям из стекла), но может распространяться и на оригинальные рукописи писателей и композиторов. Цель состоит в том, чтобы позволить людям творческих профессий, по мере обретения известности, извлекать выгоду из возрастающей стоимости более ранних работ, проданных по более низким ценам. Отчисления, как правило, составляют от 2 до 5 процентов от общей продажной цены. В некоторых странах это право не подлежит переуступке или отзыву. Поэтому иногда его расценивают как личное неимущественное право (см. ниже). Вид перепродажи, на который распространяется данное право, может регулироваться специальными нормами, а сбор платежей – осуществляться через ОКУ (см. стр. 76).

Любое лицо или компания, желающие использовать охраняемые

произведения каким-либо способом, ограниченным одним из перечисленных выше прав, как правило, обязаны предварительно получить разрешение владельца (владельцев) авторского права. Однако исключительные права владельца авторского права лимитированы по времени (см. стр. 45), в отношении них действует ряд важных ограничений и исключений (см. стр. 89).

Важно помнить, что эти права распространяются на действия не только в отношении всего произведения, но и его части. В разных странах свои особенности, но обычно речь идет о «существенной части» произведения. Нет общего количественного правила о том, какая по величине часть произведения будет считаться существенной. Этот вопрос должен решаться в каждом конкретном случае в зависимости от фактов и обстоятельств. В большинстве стран часть считается существенной, если она наделяет произведение оригинальностью или представляется важной составляющей оригинальности всего произведения. Элемент произведения, который не выдерживает эту проверку (например, идея или банальное название), не будет считаться существенной частью.

Личные неимущественные права

Термин «личные неимущественные права» – это перевод французского словосочетания *droit moral*. Под этим подразумевается не мораль, а неимущественные интересы. Личные

неимущественные права зародились в традициях гражданского права, согласно которым интеллектуальные творения рассматриваются как воплощение личности создателя. В странах общего права, напротив, авторское право исторически рассматривается просто как право собственности, то есть упор делался на финансовое вознаграждение, а не на творческое признание и репутацию. В наши дни в большинстве стран признаются личные неимущественные права, но объем этих прав существенно отличается, и не везде они охраняются законом наравне с авторским правом. В большинстве стран предусмотрены как минимум два вида личных неимущественных прав:

- **Право на указание своего имени как автора произведения («право на упоминание имени автора» или «право на авторство»).** Согласно этому праву, когда произведение воспроизводится, публикуется, выставляется перед публикой, к нему предоставляется доступ или оно доводится до всеобщего сведения, лицо, ответственное за эти действия, обязано следить за тем, чтобы имя автора появлялось на произведении или в связи с ним, когда это целесообразно; и
- **Право на охрану целостности произведения («право на целостность»).** Оно предусматривает запрет на любое уничижительное обращение с произведением, которое может нанести ущерб чести или репутации автора.

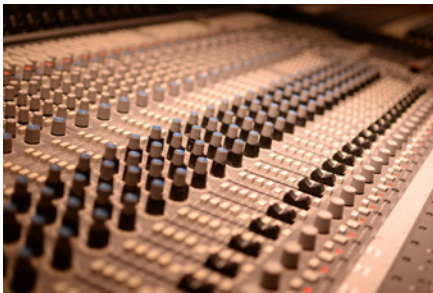


Какую охрану обеспечивают смежные права?

В большинстве стран исполнители (например, актеры, певцы, музыканты, танцовщики) пользуются защитой от «пиратства», то есть фиксации (записи) на любом носителе своих «незафиксированных» (живых) исполнений без их согласия, а также доведения до всеобщего сведения и трансляции в эфире (но не ретрансляции) таких исполнений. Что касается «зафиксированных» исполнений (исполнений, записанных посредством звукозаписи или кино съемки), то исполнители обычно наделены следующими правами: (а) правом разрешать воспроизведение записи исполнения; (б) правом разрешать распространение оригинала и копий; (с) правом разрешать прокат оригинала и копий; и (д) правом разрешать предоставление доступа к записанным исполнениям с помощью проводных или беспроводных средств таким образом, чтобы люди могли получать такой доступ в удобном для них месте и в удобное время.

Исполнители также могут иметь исключительное право выдачи разрешения на трансляцию в эфире и доведение до всеобщего сведения своих зафиксированных исполнений. Однако во многих странах фиксация может использоваться для трансляции в эфире или для доведения до всеобщего сведения без разрешения исполнителя при условии выплаты исполнителю справедливого («соразмерного») вознаграждения. В некоторых странах право исполнителей давать разрешение на эфирную трансляцию и доведение до всеобщего сведения своих зафиксированных исполнений или получать справедливое вознаграждение за такое использование ограничено (как, например, в отношении исполнений в виде звукозаписей в Чили, где справедливое вознаграждение выплачивается только за прямое использование, но не за ретрансляцию или доведение до всеобщего сведения радио- или телепередачи) или не применяется вообще, так что трансляция в эфире и доведение до всеобщего сведения зафиксированных исполнений полностью бесплатны (как это происходит, например, в Китайской Народной Республике в отношении исполнений в виде как звуковых, так и аудиовизуальных записей). В случае исполнений, зафиксированных в виде звукозаписей, это справедливое вознаграждение, возможно, придется разделить с производителем этих звукозаписей (см. стр. 39).

В большинстве стран права исполнителя могут быть полностью или частично переданы другому лицу. В некоторых странах после того, как исполнители дают согласие на аудиовизуальную запись исполнения, их права на зафиксированное исполнение принадлежат производителю записи или осуществляются таковым, если иное не оговорено в контракте. Исполнитель может иметь право на получение авторских отчислений или справедливого вознаграждения за любое использование исполнения независимо от такого перехода прав.



Производители звукозаписей (т.е. продюсеры или изготовители записей), как правило, пользуются исключительным правом разрешать воспроизведение, распространение и прокат своих звукозаписей, а также предоставление доступа к ним с помощью проводных или беспроводных средств таким образом, чтобы люди могли получать такой доступ в удобном для них месте и в удобное время.

Как и исполнители (см. стр. 38), производители звукозаписей также могут обладать исключительным правом на передачу в эфир или доведение до

всеобщего сведения своих звукозаписей или правом на справедливое вознаграждение за использование своих звукозаписей в эфире или доведение до всеобщего сведения. В последнем случае вознаграждение, возможно, придется разделить с исполнителем (исполнителями). Что касается исполнителей, то в некоторых странах это право может быть ограничено для них или вовсе не применимо.

В большинстве стран организации эфирного вещания обладают исключительными правами разрешать ретрансляцию (одновременную трансляцию другой организацией эфирного вещания) своих беспроводных передач, фиксацию своих беспроводных передач и воспроизведение таких записей. Под беспроводным вещанием обычно понимается наземное и спутниковое вещание, как аналоговое, так и цифровое. Вещательные компании также обладают исключительным правом разрешать или запрещать доведение до всеобщего сведения своих беспроводных передач, если таковое осуществляется в общественных местах (например, путем их воспроизведения на экране телевизора или другого устройства в баре) на условиях платного входа.

В некоторых странах вещательные компании имеют право разрешать или запрещать распространение записей своих передач, а также предоставление доступа к записям своих передач с помощью проводных или беспроводных средств таким образом, чтобы люди могли получать такой

доступ в удобном для них месте и в удобное время. Вещательные компании также иногда имеют право разрешать или запрещать кабельную ретрансляцию своих передач. Однако в некоторых странах такая кабельная ретрансляция осуществляется по государственной лицензии за определенную плату. В других странах операторы кабельных каналов вправе ретранслировать сигналы вещателей по кабелю без какого-либо разрешения или оплаты. В ряде случаев предусмотрена защита от несанкционированной ретрансляции передач через Интернет.



Право, предоставляемое организациям эфирного вещания, отделено от авторского права на передаваемые фильмы, музыку и другие материалы

В зависимости от страны, некоторые или все вышеперечисленные охраняемые меры могут распространяться не только на беспроводные трансляции, но и на трансляции по кабельным каналам. Распространение охраны прав вещателей помимо традиционной передачи сигнала на цифровые и иные новые способы передачи сигнала, такие как телевидение по протоколу Интернета (IPTV),

позволяющие передавать сигнал не только на экраны телевизоров, но и на компьютеры и мобильные телефоны, и другие способы одновременной (в прямом эфире), почти одновременной («вслед за эфиром») или отложенной (по требованию) потоковой передачи – оказалось неоднозначным, отчасти из-за сложности разграничения осуществления Интернет-трансляций вещателями и сетевого вещания.

Охрана авторского права и смежных прав на музыку

Коммерческое предприятие может использовать музыку в различных целях: для привлечения клиентов, стимулирования своих сотрудников или оказания позитивного воздействия на поведение клиентов. Музыка может помочь предприятию добиться преимущества перед конкурентами, обеспечить более благоприятную рабочую обстановку для своих сотрудников, создать основной костяк лояльных клиентов и даже улучшить восприятие людьми собственного бренда или компании в целом.

Учитывая это, самые разные компании могут быть заинтересованы в приобретении прав на использование музыки. К ним относятся основные сети телевизионного вещания, местные теле- и радиостанции, рестораны, бары, пабы, ночные клубы, оздоровительные и фитнес-клубы, отели, отраслевые выставки, фирмы по организации концертов,

магазины и торговые центры, парки развлечений, авиакомпании, коммерческие структуры с веб-сайтами и компании, осуществляющие музыкальное сопровождение.

Охрана авторского права и смежных прав на музыку зачастую включает в себя несколько уровней прав и, как следствие, затрагивает целый ряд правообладателей и администраторов, в том числе поэтов-песенников, композиторов, издателей музыкальных партитур, звукозаписывающие компании, вещательные компании, владельцев веб-сайтов и организации, занимающихся сбором отчислений в пользу правообладателей.



Особого внимания требуют произведения, сочетающие в себе музыку и слова, например, песни или оперные произведения. Если музыка и слова песни сочинены двумя разными людьми, то, в зависимости от национального законодательства, она будет расцениваться как одно произведение совместного авторства (см. стр. 61) или как два отдельных произведения – музыкальное и литературное. В любом случае, в большинстве стран можно получить лицензию от ОКУ (см. стр. 76)

на использование песни целиком. Права на музыку и слова в совокупности иногда называют «авторским правом на сочинение». Композиторы и поэты-песенники вместе называются «авторами песен».

Авторское право на сочинение позволяет авторам песен превратить свое произведение в источник дохода. Для облегчения такого рода коммерческой эксплуатации авторы песен нередко идут на уступку (передачу) или предоставление своих права по лицензии «музыкальному издателю» на основании договора об издании музыки. В обмен на долю дохода от эксплуатации музыкальный издатель обязуется продвигать произведение авторов песен, которых он представляет, выдавать лицензии на использование их произведения и осуществлять сбор отчислений (роялти), причитающихся авторам песен. Музыкальных издателей не следует путать с производителями записей (студиями звукозаписи). Роль музыкального издателя состоит в управлении правами на тексты песен и музыкальные произведения, тогда как производитель записи обычно занимается только звукозаписью («основой», см. ниже).

В музыкальной индустрии сложилась своя коммерческая терминология, связанная с видами прав на музыкальные произведения и тексты песен. Ниже приводится их краткое объяснение:

- **Право на печать** означает право авторов песен разрешать печатать и продавать тексты песен и ноты. Права на печать имеют меньшее коммерческое значение, чем раньше, но все еще используются.
- **Право на механическое воспроизведение** означает право авторов песен разрешать артистам-исполнителям и производителям записей записывать музыку и тексты, охраняемые авторским правом, воспроизводить такие записи и публично их распространять. Этот термин берет начало от фортепьянных перфолент – «механического» воплощения музыкальных произведений, на которые записывали музыку в начале 20-го века. В наши дни звукозапись может принимать много различных форм, как аналоговых, так и цифровых, включая виниловые грампластинки, цифровые файлы, хранящиеся на компьютерах, компакт-дисках и картах флеш-памяти, и любые другие носители, на которые записывается звук, кроме звукозаписей, сопровождающих киноленты и другие аудиовизуальные произведения. Лицензии, предоставляемые пользователю для осуществления прав на механическое воспроизведение, называются лицензиями на механическое воспроизведение. Чаще всего стриминговые сервисы также обязаны

приобретать лицензии на механическое воспроизведение для потоковой трансляции соответствующих произведений.

- **Право на публичное исполнение** – это, как правило, наиболее прибыльный источник дохода для композиторов и авторов песен. Оно относится к праву авторов песен разрешать живое исполнение своего произведения; наземное, спутниковое и кабельное вещание; публичное воспроизведение звукозаписи или публичное воспроизведение трансляции звукозаписи, а также цифровую передачу (стриминг).
- **Право на синхронизацию («синхросигнал»)** – это право записи музыкального сочинения в синхронизации с кадрами или картинками в аудиовизуальной продукции, такой как кинофильм, телевизионная программа, телевизионная реклама или музыкальное видео. Лицензия на синхронизацию требуется для предоставления разрешения на фиксацию музыки в аудиовизуальной записи.



Помимо авторского права на сочинение, необходимо также учи-

тывать любые подразумеваемые смежные права. Они могут включать права исполнителей музыки и текстов песен (например, певцов или сессионных и других музыкантов), производителей звукозаписей и любых организаций эфирного вещания, которые транслируют звукозаписи или живые исполнения. Термин «основная запись» (или сокр. «основа») означает первоначально произведенную звукозапись, с которой производитель или продюсер записи изготавливает копии (например, компакт-диски, виниловые грампластинки или, чаще всего, цифровые файлы), которые продает или предоставляет в публичное пользование по лицензии. Права на основную запись или права на использование основы требуются для воспроизведения или распространения звукозаписи, которая воплощает особое исполнение музыкального сочинения конкретным артистом. Также могут потребоваться авторские отчисления за исполнение и/или синхронизацию в пользу некоторых или всех владельцев смежных прав.

Во многих странах исключения из этих смежных прав распространяются на публичное воспроизведение звукозаписей (например, в магазине или ресторане) или трансляцию звукозаписей или мероприятий в режиме реального времени. Иногда это зависит от того, взимается ли плата за вход. В некоторых случаях выплата справедливого вознаграждения явля-

ется обязательной (см. стр. 38). В немногих странах (в частности, в США) не существует смежных прав на традиционное наземное (эфирное) вещание. Однако даже в США необходимо делать отчисления исполнителям и продюсерам за использование звукозаписей неинтерактивными цифровыми стриминговыми сервисами (например, Spotify или Pandora).



В последние годы стриминговые сервисы воспроизведения музыки по запросу на основе подписки стали существенным источником дохода для музыкальной индустрии. Эти сервисы позволяют пользователям слушать в Интернете треки по своему выбору без покупки файла для скачивания. Часто такие сервисы работают по модели «freemium», когда базовые функции бесплатны, но ограничены или сопровождаются рекламой, за счет которой финансируется работа платформы, а дополнительные функции, такие как прослушивание в режиме офлайн и без рекламы, предлагаются платным подписчикам. Как говорилось выше, стриминговые сервисы обязаны делать отчисления за механическое воспроизведение и исполнение при ис-

пользовании сочинений, охраняемых авторским правом, и основных записей. Порядок распределения этих отчислений между авторами и издателями песен отличается в разных странах. Примечательно, что если продажа звукозаписей, будь то на материальных носителях (например, компакт-дисках) или посредством скачивания, приносит фиксированные отчисления за каждую проданную песню или альбом, независимо от того, слушает ли пользователь конкретный трек, то стриминговые сервисы платят по принципу потребления, поэтому доход правообладателей зависит от количества потоковых трансляций произведения. Поскольку в последние годы пользователи отказываются от покупки материальных экземпляров в пользу стриминговых сервисов, это сказывается на доходах. В то же время, после многолетних тревог в связи с развитием цифровых технологий, сегодня многие представители музыкальной индустрии выражают оптимизм по поводу того, что потоковое вещание на основе подписки способно обеспечить долгосрочную устойчивость отрасли.



В некоторых странах признаются дополнительные смежные права. Например, производители (продюсеры) фильмов в той или иной стране могут быть защищены специальным набором смежных прав на «первые записи фильмов» (иногда называемые «видеограммами»), т.е. на основные копии своего фильма. Как правило, эти права позволяют производителям фильмов единолично разрешать или запрещать воспроизведение, распространение и предоставление доступа к своим фильмам таким образом, чтобы люди могли получать такой доступ в удобном для них месте и в удобное время. Так обстоит дело во многих государствах-членах Европейского союза. В других юрисдикциях охрана смежных прав производителей фильмов не требуется, поскольку они владеют авторским правом на сам фильм. Такой принцип действует, например, в Великобритании и США. В первом случае главный режиссер и продюсер считаются совместными авторами фильма и, следовательно, его совместными первыми владельцами (см. стр. 61). Во втором случае доктрина «произведений, созданных по найму» (см. стр. 68) означает, что продюсерам фильмов обычно принадлежит авторское право на вклад в создание фильма людей, которых они наняли для работы над этим фильмом (таких как режиссер(ы), актеры, художники-постановщики и другие члены съемочной группы).

В некоторых странах системы общего права, таких как Австралия, Ирландия, ЮАР и Великобритания,

охраняются опубликованные издания литературных, драматических или музыкальных произведений. Права на опубликованные издания принадлежат издателю и охраняют типографское оформление издания – набор, композицию, расположение и общий вид слов на странице. Как и в случае с исполнением, звукозаписями и передачами, произведение, лежащее в основе, может охраняться авторским правом или являться общественным достоянием.

Осуществление смежных прав никак не затрагивает и никоим образом не влияет на базовую авторско-правовую охрану исполняемых, записываемых, передаваемых в эфир или публикуемых произведений.

Хотя к смежным правам не предъявляется требование об оригинальности, в большинстве стран для получения охраны требуется, чтобы объект этих прав (исполнение, звукозапись, передача и т.д.) не был скопирован. Как и в случае с авторским правом, нарушение прав может касаться всего объекта или его части. В разных странах применяются разные подходы к определению того, когда часть является достаточно существенной.

Хотя все авторы произведений наделены личными неимущественными правами (см. стр. 37), это не относится к обладателям большинства смежных прав. Исключением являются исполнители, которым в большинстве стран предоставляются, по меньшей мере, следующие личные неимущественные права

на их собственные живые исполнения, а также исполнения, зафиксированные в звуко- и аудиовизуальных записях:

- право на указание своего имени как исполнителя, за исключением случаев, когда это не является разумно обоснованным и практически осуществимым; и
- право возражать против любого искажения, коверканья или иного изменения своих исполнений, которое может нанести репутационный ущерб.

Каков срок действия авторского права и смежных прав?

Для большинства произведений и в большинстве стран охрана имущественных прав владельца авторского права действует на протяжении всей жизни автора, а также в течение дополнительного периода не менее 50 лет. Во многих странах этот период еще больше (например, в Индии авторское право действует в течение 60 лет после смерти автора; в Эквадоре, Буркина-Фасо, Европейском союзе, Индонезии и США оно действует в течение 70 лет после смерти автора; а в Мексике – в течение 100 лет после смерти автора). Следовательно, не только владелец авторского права извлекает выгоду из произведения, но и наследники владельца. При этом возможны исключения. Так, в России произведения, авторы которых воевали или трудились во время войны 1941–1945 годов, охраняются 74 года после смерти автора, а во Франции произведения, авторы

которых погибли на действительной службе, охраняются дополнительно еще 30 лет. По истечении срока охраны авторского права произведение становится частью «общественного достояния», под которым понимается совокупность произведений, на которые авторское право не распространяется (см. стр. 86).

Согласно национальному законодательству, срок охраны некоторых категорий произведений может регулироваться специальными положениями. К примеру, это могут быть следующие категории:

- **Произведения, созданные наемными работниками и выполненные по заказу** (см. стр. 67). В одних странах такие произведения имеют такой же срок охраны, как и любые другие произведения, в других – срок их охраны регулируется отдельными нормами. Так, в США охрана «произведений наемных работников» (см. стр. 68) действует в течение 95 лет с момента публикации или 120 лет с момента создания, в зависимости от того, какой срок меньше.
- **Произведения, созданные в соавторстве** (см. стр. 61) – произведения, созданные более чем одним автором, для которых срок охраны обычно исчисляется со дня смерти последнего оставшегося в живых автора.
- **Кинематографические или аудиовизуальные произведения.** Например, в Европейском союзе такие произведения охраняются

в течение 70 лет после смерти последнего оставшегося в живых из следующих лиц: главного режиссера, автора сценария, автора диалогов и композитора, сочинившего музыку специально для использования в произведении. В других странах срок охраны исчисляется с даты публикации или создания. В Японии, например, кинематографические или аудиовизуальные произведения охраняются в течение 70 лет после их публикации или, если они не были опубликованы в течение 70 лет после их создания, в течение 70 лет после их создания.

- **Произведения, созданные анонимно или под псевдонимом.** Если нет сомнений в личности автора, авторское право на такие произведения часто исчисляется с другого момента времени, предшествующего смерти автора, например, с даты, когда произведение было создано или стало доступным для публики. Та же норма часто применяется к коллективным произведениям там, где таковые имеются (см. стр. 61).
- **Фотографические произведения и произведения прикладного искусства,** которые иногда имеют более короткий срок охраны.
- **Произведения, созданные правительством,** когда на них распространяется авторское право (так бывает не всегда, см. стр. 67).
- **Произведения, опубликованные после смерти автора,** срок охраны которых может исчисляться с даты публикации.

Во всех случаях срок охраны исчисляется с конца календарного года, в котором произошло событие, послужившее основанием.

Пример

Многие авторы публикуют свои произведения под псевдонимами. Например, поэты Маргерит Энни Джонсон (Marguerite Annie Johnson) и Рикардо Элизер Нефтали Рейес Басоальто (Ricardo Eliécer Neftalí Reyes Basoalto) стали известны под именами Майя Энджелоу (Maya Angelou) и Пабло Неруда (Pablo Neruda) соответственно. Поскольку личности авторов были известны, срок охраны их произведений в большинстве стран исчисляется с даты смерти. Личность Елены Ферранте (Elena Ferrante), автора произведений, включая серию из четырех книг «Неаполитанские романы», напротив, остается тайной. Как следствие, срок охраны авторских прав на эти романы в большинстве стран исчисляется с даты их публикации.



Майя Энджелоу в 2008 году

Источник: Фото Талбота Троя, (Talbot Troy) доступно в Интернете по лицензии CC-BY 2.0 Generic



Пабло Неруда в 1950 году

Источник: Фото предоставлено Archivo Histórico del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile, доступно в Интернете по лицензии CC-BY 2.0 CL

Сложная картина прав

При исчислении срока охраны произведения необходимо проявлять внимательность, поскольку в разных странах действуют разные нормы и могут применяться сложные переходные положения. Знаменитый дневник Анны Франк, например, существует в нескольких версиях: две версии рукописей Анны были объединены для создания книги, опубликованной в 1947 году. Эти рукописи были опубликованы в 1986 году. В 1991 году свет увидело «окончательное издание», в которое вошли новые материалы из рукописей. В Нидерландах, где росла Анна, авторское право в настоящее время действует в течение 70 лет после смерти автора. Однако эта норма появилась не так давно, в середине 1990-х годов, а в переходных положениях сохраняются более длительные сроки охраны, предусмотренные прежними нормами. Согласно этим нормам, произведения, которые были впер-

вые опубликованы посмертно до 1995 года, охраняются в течение 50 лет после их первоначальной публикации. Таким образом, рукописи будут охраняться авторским правом до 1 января 2037 года, то есть гораздо дольше, чем 70 лет после смерти Анны. В других странах действуют иные нормы. Например, в Испании действующему сроку в 70 лет после смерти автора предшествовал более длительный срок в 80 лет после смерти автора. Согласно переходным положениям, этот более длительный срок распространяется на такие произведения, как дневник Анны, авторы которых умерли до 7 декабря 1987 года. Это означает, что в Испании дневник станет общественным достоянием 1 января 2026 года.

Необходимо также уделить внимание определению авторства и права собственности на различные версии произведения, для каждой из которых может применяться свой срок. Например, разногласия вокруг авторства дневника Анны влияют на срок его охраны. По данным Фонда Анны Франк, швейцарского фонда, основанного в 1963 году и владеющего авторским правом в настоящее время, печатная версия дневника была составлена отцом Анны, Отто Франком, из двух рукописей, оставленных его дочерью. В Фонде утверждают, что, таким образом, Отто является автором своего сборника, поэтому авторское право должно исчисляться с момента

его смерти в 1980 году. Кроме того, Фонд претендует на авторство от имени Мирьям Пресслер (Mirjam Pressler), редактора «окончательного издания» 1991 года, которая умерла в 2019 году.



Анна Франк в 1940 году в Монтессори-школе, Нирсстраат 41-43, Амстердам, Нидерланды

Источник: Фото неизвестного фотографа, часть коллекции Anne Frank Stichting Amsterdam, размещена на ресурсе Wikimedia Commons для вторичного использования после подтверждения по электронной почте от правообладателя, см. <https://commons.wikimedia.org/wiki/File:AnneFrankSchoolPhoto.jpg>

Срок охраны личных неимущественных прав – это другой вопрос. В некоторых странах личные неимущественные права, будь то авторов, или исполнителей, являются бессрочными – они не прекращаются по истечении определенного срока. В других странах их действие прекращается одновременно с действием имущественных прав или со смертью автора.

Срок действия охраны смежных прав обычно короче, чем у произведений, охраняемых авторским правом. В некоторых странах смежные права охраняются в течение 20 лет с конца календарного года, в котором произошло исполнение, была сделана запись или осуществлена трансляция. Однако в большинстве стран смежные права охраняются по меньшей мере в течение 50 лет, а в некоторых странах – до 70 лет с момента наступления этих событий.

Если таковые предусмотрены, права издателей на опубликованные ими издания обычно действуют только в течение 25 лет с момента публикации. В Европейском союзе право на базу данных *sui generis* действует в течение 15 лет, хотя существенное изменение базы данных может повлечь за собой продление срока охраны.



Существуют значительные различия в сроках охраны фотографий. Если фотографии отвечают требованиям охраны авторским правом, национальным законодательством зачастую для них устанавливается такой же срок охраны, как и для других произведений. Тем не менее, в Бернской

конвенции допускается срок охраны всего 25 лет с момента фотосъемки. В некоторых странах также предусмотрена охрана неоригинальных фотографий. Срок действия таких прав обычно составляет от 15 до 50 лет и может исчисляться либо с даты создания, либо с даты публикации.

Ссылки

- 1 Koelman, Professor K. (2006). "Copyright in the courts: perfume as artistic expression?" WIPO Magazine. Доступно на веб-сайте: https://www.wipo.int/wipo_magazine/en/2006/05/article_0001.html
- 2 Berners-Lee, T. (1997). "Realizing the full potential of the web." Доступно на веб-сайте: www.w3.org/1998/02/Potential.html

Охрана ваших оригинальных произведений

Как приобрести авторское право и смежные права?

Охрана авторским правом или смежными правами предоставляется без каких-либо формальностей. Так, оригинальное произведение автоматически охраняется с момента его создания, хотя в некоторых странах для этого требуется, чтобы оно было зафиксировано в той или иной материальной форме (см. стр. 25). Объекты смежных прав также охраняются с момента создания.

Как доказать, что вы являетесь владельцем авторских прав?

Отсутствие формальностей может создавать определенные трудности при попытке обеспечить соблюдение авторского права и смежных прав в случае возникновения спора. Если кто-то заявляет, что автор скопировал охраняемое авторским правом произведение, как автор может доказать, что является фактическим его создателем? Принятие некоторых упреждающих мер поможет в определенный момент времени обеспечить доказательства авторства. Например:

- В некоторых странах существуют государственные ведомства по охране авторского права, которые предоставляют возможность депонирования и/или регистрации произведений при условии уплаты сбора¹. Такое депонирование или регистрация, как правило, создают опровержимую презумпцию

того, что зарегистрированное лицо является владельцем авторского права. В некоторых таких странах иск о нарушении авторского права может иметь больше шансов на успех, если автор зарегистрировал произведение в государственном ведомстве по охране авторского права. Следовательно, в этих странах настоятельно рекомендуется предварительная добровольная регистрация.

- Другой вариант – передать экземпляр произведения (например, распечатку или фотографию) на хранение в банк или юристу. В качестве альтернативы автор может отправить себе экземпляр произведения в запечатанном конверте (тем способом, который обеспечивает наличие четкого штампа с датой на конверте), оставив этот конверт запечатанным после доставки. Отправка электронного письма с цифровым экземпляром или фотографией произведения или сохранение экземпляров незавершенного произведения с проставленными штампами с указанием времени – более современные альтернативы. Однако не во всех странах эти способы признаются в качестве законных доказательств.
- Опубликованные произведения должны иметь знак охраны авторским правом (см. стр. 58). Это послужит напоминанием пользователям о том, что произведение охраняется. Добавление имени владельца авторского права и указание года первой публикации

произведения позволит другим получить информацию о времени начала охраны авторским правом и о том, кому оно принадлежит. Кроме того, во многих странах добавление имени автора на экземпляры произведения создает опровержимую презумпцию авторства.

- Для цифровых произведений надлежащей практикой является добавление метаданных об авторстве (скрытой описательной информации о произведении, встроенной в цифровой файл). Примером метаданных являются EXIF-данные, добавляемые к фотографиям. Как и знак охраны авторским правом, метаданные напоминают пользователям о том, что произведение охраняется авторским правом, а также предоставляют им информацию о способе получения лицензии, если те пожелают использовать произведение.
- Рекомендуется также обозначать произведения специальными стандартными системами номерной идентификации. В качестве примеров можно привести Международный стандартный книжный номер (ISBN) для книг, Международный стандартный код записи (ISRC) для звукозаписей, Международный стандартный номер музыкального произведения (ISMN) для печатных музыкальных изданий, Международный стандартный код музыкального произведения (ISWC) для музыкальных произведений (основная цель которого – облегчить

администрирование ОКУ) и Международный стандартный аудиовизуальный номер (ISAN) или Реестр идентификаторов развлечений (EIDR) для аудиовизуальных произведений.

- В последнее время обращает на себя внимание использование не-взаимозаменяемых токенов (NFT). Это единицы данных цифровом реестре, именуемом блокчейном, которые представляют собой уникальный цифровой элемент. NFT-токены не-взаимозаменяемы и, ввиду отсутствия центрального хранилища, их очень трудно подделывать. По этой причине художники могут использовать их для токенизации своих произведений. Если это делается до публикации, токен может быть использован в качестве доказательства создания и, следовательно, первого владения авторским правом, а значит, и авторства. Затем NFT-токены можно передавать вместе с любым авторским правом, отслеживая цепочку владельцев авторского права.
- Создатели, желающие зарабатывать на своих художественных произведениях в Интернете, могут сделать выбор в пользу загрузки версий этих произведений только с более низким разрешением. Помимо охраны версии с полным разрешением от нарушения авторского права, это может послужить доказательством авторства и, следовательно, права собственности.

Как защитить произведения в электронной или цифровой форме?

Произведения в электронной или цифровой форме (например, компакт-диски, DVD-диски или цифровые файлы, содержащие текст, музыку или фильмы) особенно уязвимы с точки зрения нарушения авторского права, поскольку их легко копировать и передавать через Интернет без потери качества. Меры, описанные выше, такие как регистрация или депонирование в государственном ведомстве по охране авторских прав, также применяются к таким произведениям, но существуют и дополнительные технологические и правовые средства защиты. Одним из примеров являются «click-wrap соглашения» (соглашения, заключаемые щелчком мыши), которые часто используют коммерческие предприятия при размещении в Интернете произведений, охраняемых авторским правом. В них устанавливаются ограничения на действия пользователя в отношении контента. В таких соглашениях пользователям предлагается принять или отклонить условия, установленные производителем, нажатием на кнопку в диалоговом или всплывающем окне. Аналогичным образом, если произведение продается на носителе (например, компакт-диске), условия могут содержаться в «shrink-wrap соглашении» («оберточном лицензионном соглашении»), которое прикреплено к упаковке под термоусадочной пленкой. Обычно на внешней стороне упаковки размещается уведомление

для покупателя о том, что использование продукта будет считаться принятием условий соглашения. Полные условия соглашения помещаются внутрь упаковки. Как правило, click-wrap и shrink-wrap соглашения ограничивают использование произведения только одним пользователем и только в одном экземпляре – последующее распространение или многократное использование чаще всего запрещены. Click-wrap и shrink-wrap соглашения очень распространены в индустрии программного обеспечения (см. стр. 70).

Кроме того, многие коммерческие предприятия используют средства и системы управления правами на цифровой контент (DRM – digital rights management) для охраны своего авторского права. С их помощью можно определять, отслеживать и обеспечивать соблюдение разрешений и условий с помощью электронных средств на протяжении всего жизненного цикла контента.

Существует два способа, с помощью которых средства и системы DRM помогают осуществлять авторско-правовую охрану цифровых произведений:

- посредством снабжения цифровых произведений информацией об управлении правами (RMI), в том числе метаданными, позволяющими идентифицировать произведение, автора, владельца авторского права или смежных прав, информацией о сроках и условиях использования произведения и т.д.; и

- посредством внедрения технических средств защиты (ТСЗ), которые помогают контролировать (разрешать или запрещать) доступ к цифровым произведениям или их использование. ТСЗ, используемые для различных видов произведений, охраняемых авторским правом, позволяют контролировать возможности пользователя просматривать их, слушать, изменять, записывать, извлекать из них выдержки, переводить, хранить в течение определенного периода времени, пересылать, копировать, распечатывать и т.д., в соответствии с действующим законодательством об авторском праве или смежных правах. Кроме того, ТСЗ обеспечивают конфиденциальность, безопасность и целостность контента.

Выбор подходящих средств DRM

Существует много методов, с помощью которых можно снизить вероятность нарушения авторского права за счет применения средств и систем DRM. Каждый из них имеет свои достоинства и недостатки, а также отличается по стоимости приобретения, внедрения и эксплуатации. Правильнее всего выбирать метод на основе оценки уровня риска, связанного с использованием произведения.

Информация об управлении правами

Существуют различные способы обозначения материалов, охраняемых авторским правом, с помощью информации об управлении правами:

- Цифровой контент может быть помечен, например, знаком охраны авторского права, метаданными, стандартным числовым идентификатором (если таковой имеется; см. стр. 88) или предупреждением о недопустимости несанкционированного использования. Надлежащей практикой является также размещение на каждой странице веб-сайтов, на которые загружается охраняемый контент, формулировки об авторском праве, которая разъясняет условия использования данного контента на этой странице.
- Идентификатор цифрового объекта (ИЦО) – это устойчивый дескриптор, используемый для идентификации объектов (например, произведений, охраняемых авторским правом) в цифровой среде, унифицированный Международной организацией по стандартизации (ISO). ИЦО используются для предоставления актуальной информации об объекте, в том числе о том, где его можно найти в Интернете. Информация о цифровом произведении может со временем меняться, включая адрес местонахождения, но ИЦО остается неизменным².

- Метка времени – это ярлык, прикрепляемый к цифровому контенту (включая охраняемые произведения), который подтверждает состояние контента на данное время. Время является критически важным элементом при доказывании нарушения авторского права: когда было отправлено конкретное электронное письмо, когда были приняты условия соглашения, когда было создано или изменено произведение ИС или когда было получено цифровое доказательство может иметь большое значение. Специальная услуга отметки времени может применяться для подтверждения времени создания документа.
- Цифровые «водяные знаки» используют программное обеспечение для встраивания информации об авторском праве в само цифровое произведение. Как и традиционные материальные водяные знаки (подобные тем, что применяются на банкнотах), цифровые водяные знаки могут быть легко различимы (например, знак охраны авторского права на краю фотографии или водяной знак на всех страницах документа). Как вариант, они могут становиться заметными только при определенных условиях, например, после использования алгоритма. Тогда как видимые водяные знаки полезны для сдерживания, невидимые водяные знаки полезны для доказательства кражи и отслеживания использования в сети произведения, охраняемого авторским правом.

Технические средства защиты



Некоторые предприятия используют технологию ограничения доступа к своим произведениям, разрешая его только тем клиентам, которые принимают определенные условия использования этих произведений. Такие средства могут включать в себя следующее:

- **Шифрование** часто применяется для защиты программных продуктов, звукозаписей и аудиовизуальных произведений от использования без лицензии. Например, когда клиент загружает произведение, программные средства DRM связываются с информационным центром (структурой, которая управляет авторским и смежными правами) для проведения оплаты, дешифровки файла и выдачи клиенту индивидуального «ключа» например, пароля, для просмотра или прослушивания контента.

- **Система контроля доступа или условного доступа**, в своей простейшей форме, проверяет личность пользователя, файлы контента и привилегии (чтение, изменение, выполнение и т.д.), которые имеет каждый пользователь в отношении конкретного произведения. Владелец цифрового произведения может настраивать доступ многими способами. Например, документ может быть доступен для просмотра, но не для печати, или может использоваться только в течение ограниченного времени.
- **Выпуск только версий пониженного качества.** Например, предприятия могут размещать на своих веб-сайтах фотографии и другие изображения с детализацией, достаточной для определения их пригодности, например, для рекламного макета, но с недостаточной детализацией и качеством для воспроизведения в журнале.

Будьте осторожны с ТСЗ

Предприятия, предлагающие цифровой контент, могут задуматься о внедрении ТСЗ, если существует необходимость его защиты от несанкционированного воспроизведения и распространения. Однако использование ТСЗ следует соотносить с другими факторами. Например, ТСЗ не следует использовать способами, нарушающими другие действующие законы, такие как законы о неприкосновенности частной жизни, о защите прав по-

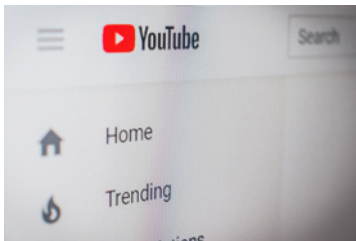
ребителей или о защите от недобросовестной конкуренции. Также в некоторых юрисдикциях все больше внимания уделяется необходимости не допускать влияния ТСЗ на действующие в отношении авторского права и смежных прав исключения и ограничения.

Предприятиям, использующим чужой цифровой контент, рекомендуется приобрести все лицензии или разрешения, необходимые для желаемого использования (включая разрешение на дешифровку охраняемого произведения, если это необходимо). Это связано с тем, что компании или частные лица, которые обходят ТСЗ и затем используют охраняемое произведение, могут быть привлечены к ответственности за нарушение законодательства о борьбе с обходом технических средств защиты, а также за нарушение авторского права (см. стр. 95).

Случай из практики: Система Content ID

Интернет-посредники могут предложить владельцам авторских прав технические средства, которыми те могут воспользоваться для охраны и извлечения выгоды из своих охраняемых произведений. Одним из примеров является система Content ID, которая применяется платформой для обмена видеоматериалами YouTube. В системе используется фильтрация (см. стр. 103), позволяю-

щая владельцам авторского права управлять своим контентом на веб-сайте YouTube. Видеоролики, загружаемые конечными пользователями на YouTube, проверяются по базе данных эталонных файлов, предоставленных владельцами контента. Если обнаружено совпадение, это расценивается как потенциальное нарушение авторского права. Владелец авторского права предлагается выбрать тот или иной из вариантов реагирования. Они могут заблокировать просмотр видео, отслеживать статистику просмотров или монетизировать видео, сопроводив его рекламой. Иногда полученный доход может быть разделен с пользователем, загрузившим видео. Меры реагирования отличаются в разных странах, так что видео может блокироваться в одной стране, но монетизироваться в другой.



Система Content ID доступна только владельцам авторского права, которым принадлежат исключительные права на существенный объем оригинального материала, часто размещаемого конечными пользователями. Это не относится к тем, кто загружает контент, являющийся общественным до-

стоянием, контент, выпускаемый по лицензии Creative Commons (см. стр. 81), или контент, состоящий из частей, авторские права на которые принадлежат другим лицам, включая мэшапы, компиляции или другие производные произведения (см. стр. 62). YouTube также устанавливает правила применения системы Content ID и следит за их соблюдением пользователями. Владелец контента, которые неоднократно предъявляют необоснованные претензии, доступ к системе может быть закрыт. Система Content ID обычно функционирует автоматически, без вмешательства человека, но существует возможность проверки вручную. Ее можно адаптировать к определенным ситуациям с помощью принципов поиска совпадений, например, чтобы можно было рассматривать претензии, когда имеет место совпадение с малой долей контента.

Как и любой инструмент фильтрации, Content ID может применяться ненадлежащим образом. Хотя обычно система корректно выявляет совпадения, ложные срабатывания иногда приводят к претензиям в случаях, когда нарушения не было. Это может произойти, например, когда использование осуществляется по лицензии или защищено ограничением или исключением из авторского права (см. стр. 88). Правообладатели, решившие использовать такие инструменты, как Content ID, должны убедиться, что они не лишают других возможности

разрешенного использования и не объявляют своей собственностью контент, на который не имеют исключительных прав.

Как получить охрану права в других странах?

Большинство стран являются сторонами одного или нескольких международных договоров в области авторского права. Наиболее важным международным договором в области авторского права является Бернская конвенция по охране литературных и художественных произведений (см. приложение 2). На сегодняшний день эта Конвенция, которую подписали 179 стран, признана практически повсеместно. Если автор является гражданином или резидентом страны-участницы Бернской конвенции, или если произведение было опубликовано в такой стране, все остальные страны-участницы Конвенции будут обязаны предоставить произведению минимальную охрану, гарантированную Конвенцией, а также уровень авторско-правовой охраны, который они предоставляют произведениям, авторами которых являются их собственные граждане.

Однако охрана авторского права остается территориальной по своему характеру. Поэтому произведение будет охраняться авторским правом только в том случае, если оно удовлетворяет юридическим требованиям национального законодательства об авторском праве соответствующей страны.

По этой причине важно помнить, что, хотя международные договоры помогли гармонизировать минимальные стандарты, законодательство об авторском праве в разных странах существенно различается.

Является ли знак охраны авторского права на произведении обязательным?

В большинстве ситуаций такой знак не является обязательным для охраны авторского права. Тем не менее, настоятельно рекомендуется поставить знак охраны авторского права на произведение или в отношении него, поскольку он напоминает людям, что произведение охраняется, и указывает на владельца авторского права. Такая идентификация также помогает тем, кто, возможно, пожелает получить предварительное разрешение на использование произведения. Проставление знака охраны авторского права является очень экономичной защитной мерой. Это стоит недорого, но в итоге может помочь сэкономить на затратах или даже принести доход, удержав кого-то от копирования произведения. Это также упрощает получение лицензии, так как пользователям легче идентифицировать правообладателя (правообладателей).

Кроме того, в некоторых юрисдикциях, прежде всего в США, наличие официального знака предполагает осведомленность нарушителя о статусе произведения как объекта

авторского права. Как следствие, суд привлечет такого нарушителя к ответственности за умышленное нарушение авторского права, что сулит гораздо более суровое наказание, чем неумышленное нарушение.

Какой-либо формальной процедуры размещения знака охраны авторского права на произведении не существует. Знак охраны авторского права может быть написан, напечатан, проштампован или нарисован. Как правило, он состоит из:

- слова «copyright», «сорг.» или символа авторского права ©;
- года, когда произведение было впервые опубликовано; и
- имени владельца авторского права.

Пример

Copyright 2022, ABC Ltd.

Если автор значительно изменяет произведение, рекомендуется обновить на нем знак охраны авторского права, добавив год каждого изменения. Например, «2016, 2018, 2022» означает, что произведение было создано в 2016 году и изменено в 2018 и 2022 годах.

Для произведения, которое постоянно обновляется, например, контента веб-сайта, лучше всего указывать годы от первой публикации до настоящего времени: например, «© 2016-2022, ABC Ltd.». Также рекомендуется дополнить знак перечнем действий, которые не могут совершаться пользователями без разрешения.

Для охраняемых звукозаписей используется символ авторского права на звукозапись © или буква «P» (для фонограммы) в скобках (P). Как и в случае со знаком охраны авторского права, лишь в немногих странах его использование обязательно, но, тем не менее, желательно. Данный символ обычно наносится на материальные экземпляры звукозаписи (например, на компакт-диски или виниловые грампластинки) или добавляется к метаданным или другой информации, прилагаемой к цифровым экземплярам. Обычно символ сопровождается годом первой публикации.

Ссылки

- 1 См. Справочник национальных администраций по авторскому праву ВОИС: <https://www.wipo.int/directory/en/>
- 2 См. www.doi.org

Владение авторским правом и смежными правами

Кто является автором произведения?

Понятия «авторство» и «владение» часто отождествляются. Автор произведения – это лицо, создавшее произведение. Вопрос об авторстве особенно актуален в связи с личными неимущественными правами (которые всегда принадлежат автору, см. стр. 37) и для установления даты истечения срока охраны (которая часто зависит от даты смерти автора, см. стр. 45).

Владение авторским правом – это другое понятие. Владелец авторского права на произведение – это лицо, обладающее исключительными имущественными правами, предоставляемыми законом об авторском праве (например, правом копирования произведения, доведения его до всеобщего сведения или продажи экземпляров, см. стр. 28). Во многих странах автором должен быть человек, а владельцем может быть физическое или юридическое лицо.



Автором произведения не обязательно будет тот, кто пишет ручкой на бумаге или наносит краску на холст. Как правило, автором является лицо, внесшее в произведение такой вклад, который

охраняется авторским правом, т.е. лицо, привнесшее в произведение оригинальность (полностью или частично) (см. стр. 25). Так, стенографист или секретарь, пишущий поддиктовку, как правило, не считается автором; таковым является тот, кто надиктовал произведение. И наоборот, если кто-то дает интервью, то авторское право обычно принадлежит журналисту, который записывает это интервью, если только интервьюируемому не разрешено редактировать, исправлять или иным образом контролировать конечный продукт.

Произведение нескольких авторов

В большинстве случаев установить автора произведения не составляет труда. Однако сложности могут возникнуть в случаях, когда произведение было создано более чем одним человеком. Возможны следующие варианты.

- **Совместные произведения или произведения совместного авторства.** Когда два или несколько авторов соглашаются объединить свои труды в нераздельную и взаимозависимую комбинацию, создается «совместное произведение». Авторам не обязательно работать сообща или находиться физически рядом друг с другом, и им не обязательно иметь явно выраженное намерение создать совместное произведение. Однако их должен объединять общий замысел или план по созданию произведения, а труды соавторов должны быть

взаимно поглощены или объединены в единое целое. Это означает, что ни один из авторов не должен быть в состоянии идентифицировать значительную часть произведения как свое собственное творение. Если, например, один автор напишет первые четыре главы книги, а другой – оставшиеся три, книга не будет расцениваться как совместное произведение. В этом случае каждый автор будет владеть авторским правом на те главы, которые написал. При создании совместного произведения, напротив, авторы, внесшие свой вклад, становятся совместными владельцами всего произведения. В законодательстве об авторском праве многих стран есть требование о том, чтобы все совместные владельцы давали обязательное согласие на осуществление авторского права. В других странах каждый из совместных владельцев может зарабатывать на произведении без разрешения другого совместного автора (авторов), но, возможно, будет обязан поделиться полученной прибылью. Письменное соглашение между совместными авторами, в котором оговариваются такие вопросы, как владение и использование, права на переработку произведения, маркетинг и распределение любого дохода, а также гарантии на случай нарушения авторского права, как правило, является оптимальным решением.

- **Коллективные произведения.** В некоторых странах признается понятие «коллективных

произведений». Коллективное произведение – это произведение, в котором труды нескольких авторов объединены в единое целое. В разных странах может быть установлено или не установлено требование о том, что вклад в коллективное произведение должен квалифицироваться как отдельное и независимое произведение. Если это так, то каждому автору принадлежит авторское право на созданную им часть. Авторское право на коллективное произведение принадлежит лицу, которое отбирало и упорядочивало труды. Примерами обычно являются антологии, энциклопедии, словари, сборники песен разных авторов или журналы, публикующие статьи внештатных авторов.

- **Производные произведения.** Производное произведение – это произведение, созданное на основе одного или нескольких ранее существовавших произведений, например, перевод стихотворения, аранжировка музыкального произведения или экранизация романа. В законодательстве разных стран производное произведение может считаться воспроизведением или переработкой ранее существовавшего произведения, и поэтому его создание может быть приравнено к действию, которое ограничено исключительным правом владельца этого произведения (см. стр. 28), если срок охраны не истек и не применяется ограничение или исключение (см. стр. 89). Однако само производное произведение также

может подпадать под авторско-правовую охрану, хотя авторское право будет распространяться только на его оригинальные аспекты. Это означает, что производное произведение может одновременно нарушать авторское право и охраняться им.



На практике не всегда легко отличить совместное произведение от коллективного или производного произведения. Разные авторы совместного произведения часто создают свои труды независимо и в разное время, так что могут быть «более ранние» и «более поздние» версии произведения. Важно внимательно изучать соответствующие национальные нормы. Зачастую от определения произведения как совместного, коллективного или производного зависит не только то, кому оно принадлежит, но и срок его охраны.

Пример

«Экспансия» (англ. «The Expanse») — серия научно-фантастических романов под авторством Джеймса Кори (James S. A. Corey), совместного псевдонима авторов Даниэля Абрахама (Daniel Abraham) и Тая

Френка (Ty Franck). Будучи соавторами, Абрахам и Френк обладают совместным авторским правом на эти романы. Данная серия была переработана для телевидения под тем же названием — «Экспансия». Телесериал является производным произведением, основанным на литературных произведениях, а это значит, что для переработки потребовалось бы разрешение совместных авторов этих произведений.

Искусственный интеллект и авторское право: Должны ли охраняться авторским правом произведения, созданные искусственным интеллектом?

Искусственный интеллект (ИИ) — это использование информатики для разработки машин и систем, способных имитировать функции, присущие человеческому интеллекту, такие как обучение и решение задач. ИИ может использоваться для создания произведений, в том числе романов или произведений искусства. Хотя методы машинного обучения (будучи идеями) не подлежат охране авторским правом, программное обеспечение ИИ почти во всех странах будет охраняться авторским правом как литературное произведение. В том случае, если произведение создано человеком, использующим ИИ с низким уровнем автономности в качестве инструмента (подобно тому, как художник может использовать графический редактор или фотограф — камеру), это произведение также мо-

жет охраняться, как и любое другое. Но как быть с произведениями, созданными самими ИИ? Национальное законодательство об авторском праве большинства стран нелегко применить к таким ситуациям. В частности, нормы об оригинальности (см. стр. 25) зачастую предполагают наличие человека-создателя, например, требуют, чтобы произведение отражало личность автора. В таких случаях, скорее всего, авторское право не распространяется на результаты деятельности систем ИИ. В Австралии суды постановили, что недостаточно удовлетворить требование об оригинальности на подготовительных этапах, контролируя данные, загружаемые в машину; скорее оригинальность должна быть отражена в самом создании произведения.



Машинное обучение и искусственный интеллект

Источник: Изображение предоставлено Майком Маккензи (Mike MacKenzie), веб-сайт: www.vpnusrus.com, доступно онлайн по лицензии CC-BY 2.0

В некоторых странах действуют особые нормы в отношении так называемых «произведений,

созданных с помощью компьютера» – произведений, созданных компьютерами в условиях, когда отсутствует автор-человек. Так, в Великобритании, Гонконге, Индии, Ирландии, Новой Зеландии и ЮАР автором произведения, созданного с помощью компьютера, считается лицо, сделавшее необходимые приготовления для создания произведения. Авторское право на такие произведения обычно действует в течение 50 лет с момента их создания. Насколько применимы эти нормы к произведениям, созданным ИИ, остается под вопросом. Возможно, привязка положений о произведениях, созданных с помощью компьютера, к участию человека, указывает на то, что они задумывались только применительно к ситуациям, когда компьютером управляет создатель-человек. В случае же произведений, полностью созданных ИИ, программисты могут задавать определенные параметры для указания направления к желаемому результату, но форма произведения скорее определяется автономно самими алгоритмами машинного обучения. Применение к таким случаям норм, касающихся произведений, созданных с помощью компьютера, привело бы к разделению авторства и творчества. Это могло бы усложнить внедрение данного решения в таких юрисдикциях, как Европейский союз, где оригинальное произведение определяется как произведение, являющееся «собственным интеллектуальным творением» его

автора (см. стр. 25). Ведь если понятие оригинальности изменилось в странах, признающих положения о произведениях, созданных с помощью компьютера с тех пор, как таковые появились (как это произошло в Великобритании), то результатом может стать внутренне противоречивое законодательство. Даже когда ясно, что человек действительно вмешался, чтобы сделать приготовления, необходимые для создания произведения, не всегда очевидно, был ли это программист, создавший программное обеспечение, или пользователь программного обеспечения. Что еще более важно, нормы, относящиеся к произведениям, созданным с помощью компьютера, по-прежнему предполагают вмешательство человека, авторство которого можно проследить. Поэтому их трудно применять к творениям полностью автономного искусственного интеллекта.

Применение законодательства об авторском праве к произведениям, созданным ИИ, вероятно, будет и далее эволюционировать. В основе выбора, который предстоит сделать, лежат важные политические факторы. Некоторые полагают, что авторское право должно ограничиваться охраной человеческого творчества и что произведения, созданные ИИ, являются общественным достоянием, которым все могут свободно пользоваться. С другой стороны, охрана произведений, созданных ИИ, может стимулировать инвестиции в ИИ.

Кардинальным решением может стать признание «электронной личности», что позволит более сложным автономным роботам владеть произведениями. Промежуточным решением может стать введение нового смежного права или права *suigeneris*, которое признает инвестиции разработчиков ИИ в их технологию. В отличие от авторского права, для смежных прав не требуется оригинальность (см. стр. 45). В то же время, охрана, которую обеспечивают смежные права, не столь обширна, как охрана, предоставляемая авторским правом. Другим вариантом может стать введение «права распространителя» для поощрения тех, кто публикует произведения, созданные ИИ.

Для получения дополнительной информации см. www.wipo.int/about-ip/ru/artificial_intelligence

Художники с ИИ

Алгоритмы машинного обучения – это вид искусственного интеллекта, который автоматически совершенствуется через воздействие «обучающих данных», то есть через опыт. Это также может включать ознакомление с литературными, музыкальными и художественными произведениями. Например, в рамках проекта «Следующий Рембрандт» (Next Rembrandt) искусственный интеллект обучался создавать картины по технологии 3D-печати в духе знаменитого голландского живописца Рембрандта

ван Рейна спустя почти 350 лет после его смерти. Для этого были использованы 3D-сканы высокого разрешения и цифровые файлы с произведениями Рембрандта. В проекте приняли участие специалисты по работе с данными, разработчики, инженеры и искусствоведы из компании Microsoft, Делфтского технологического университета, музея Маурицхейс в Гааге и Дома-музея Рембрандта в Амстердаме.



«Следующий Рембрандт»

Источник: Изображение предоставлено ING Group, доступно онлайн по лицензии CC-BY 2.0

Более ранний ИИ не столь совершенен. В качестве примера можно привести программу Racter (сокращение от «raconteur»), написанную Уильямом Чемберленом

(William Chamberlain) и Томасом Эттером (Thomas Etter). В 1984 году в свет вышла книга под названием «Борода полицейского наполовину сконструирована» (*The Policeman's Beard Is Half Constructed*), сгенерированная программой Racter. В программе использовалось то, что ее создатели называли «синтаксической директивой», а также широкий спектр вводимых слов и способность сохранять определенные случайно выбранные переменные, чтобы синтезировать, казалось бы, связную и осмысленную прозу. Возможно, именно такие программы имели в виду законодатели, утверждая положения о «произведениях, созданных с помощью компьютера», в тех странах, где признается это понятие.

Кто владеет авторским правом?

Чаще всего автор произведения также является первым владельцем этого произведения. Однако во многих странах действуют исключения, в частности, в следующих случаях:

- если произведение было создано наемным работником в рамках выполнения своих трудовых обязанностей; или
- если произведение создавалось по специальному поручению или заказу.

Обратите внимание, что в большинстве стран договорные обязательства могут отменять или уточнять нормы,

установленные законом о владении авторским правом и действующие по умолчанию.

Произведения, созданные наемными работниками

Во многих странах, если произведение было создано наемным работником в процессе выполнения своих трудовых обязанностей, то авторское право автоматически принадлежит работодателю, если договором не предусмотрено иное. Но это не всегда так; в соответствии с законодательством некоторых стран, переход прав к работодателю не может быть автоматическим и должен быть прописан в трудовом договоре. Более того, в некоторых странах для каждого охраняемого авторского произведения, созданного таким образом, может потребоваться оформление фактического акта о передаче авторского права.

Пример

Компания нанимает компьютерного программиста. Выполняя свои служебные обязанности, она создает видеоигры в течение обычного рабочего времени и с использованием оборудования, предоставленного компанией. Имущественные права на программное обеспечение в большинстве стран принадлежат компании.

Споры могут возникать в случае, если наемный работник создает произведение дома или по окончании рабочего времени или выполняет работу, не входящую в круг своих обычных

обязанностей. Надлежащей практикой во избежание споров является подписание с наемными работниками письменного соглашения, в котором четко оговариваются все предвиденные вопросы, относящиеся к авторскому праву.

Произведения, созданные для правительств

В ряде стран некоторые или все официальные государственные произведения выведены из-под охраны авторским правом (см. стр. 27). В других странах правительство владеет авторским правом на произведения, созданные или впервые опубликованные под его руководством или контролем, если иное не оговорено в письменном договоре. Малые предприятия, создающие произведения для государственных министерств и ведомств, должны быть осведомлены об этой норме и заключать письменный договор, в котором разъясняется вопрос о владении авторским правом.

Произведения, созданные по заказу

Если произведение было создано по комиссионному договору, скажем, внешним консультантом или креативной службой, имеет место иная ситуация. В большинстве стран авторским правом на заказанное произведение владеет создатель, а лицо, заказавшее произведение, имеет только лицензию на использование произведения в целях, для которых оно

было заказано. По такому принципу работают многие композиторы, фотографы, внештатные журналисты, графические дизайнеры, компьютерные программисты и дизайнеры веб-сайтов. Вопрос о праве владения чаще всего возникает в связи с многократным использованием заказного материала для той же или иной цели.

Пример

Вы нанимаете внешнего подрядчика для создания рекламы для своей компании. В определенное время вы намереваетесь использовать ее для продвижения своего нового продукта на отраслевой выставке. Согласно законодательству большинства стран, авторское право будет принадлежать рекламному агентству, если в договоре прямо не оговорено иное, а вы получите лицензию на использование произведения. Спустя некоторое время вы пожелали использовать части рекламы (графический дизайн, фотографию или логотип) на своем новом веб-сайте. Возможно, вам придется получить разрешение рекламного агентства на использование охраняемого авторским правом материала этим новым способом. Это связано с тем, что использование материала на вашем веб-сайте не обязательно было предусмотрено во время заключения первоначального договора, поэтому оно может не подпадать под действие имеющейся у вас лицензии.

В порядке исключения, в некоторых странах, таких как ЮАР и Сингапур, сторона, которая заказывает и оплачивает определенные виды произведений – такие как фотографии, портреты или гравюры – владеет авторским правом на произведение, если не оговорено иное. В ряде стран (например, в Великобритании) также может подразумеваться справедливая уступка прав, когда произведение выполняется по заказу, а заказчик требует владения авторским правом для придания комиссионному договору «силы для ведения бизнеса».

Произведения, созданные по найму

В некоторых странах, например, в США, в законодательстве об авторском праве определена категория произведений, называемых «произведениями, созданными по найму». Это понятие охватывает: (а) произведения, созданные наемным работником в рамках своих трудовых обязанностей; и (b) определенные ограниченные категории произведений, выполненных по особому поручению или заказу другого лица при наличии письменного соглашения между сторонами, в котором указано, что произведение является произведением, выполненным по найму. Эти категории включают такие произведения, как труды, входящие в коллективные произведения, части кинематографического или аудиовизуального произведения,

переводы, учебные тексты, тесты и материалы ответов к тестам, а также атласы. Когда произведение создается по найму, если не оговорено иное, владельцем авторского права является работодатель или лицо, заказавшее произведение, а не тот, кто его создал.

Как и в контексте отношений «работодатель – наемный работник», в случае заказных произведений важно урегулировать вопросы авторского права в письменном соглашении.

Владение личными неимущественными правами

В отличие от имущественных прав, неимущественные права являются личными для создателя или исполнителя и поэтому не могут быть переданы кому-либо другому, однако, они становятся передаваемыми после смерти и поэтому могут переходить к наследникам создателя. Это означает, что даже если автор или исполнитель уступает имущественные права третьей стороне, то он сохраняет за собой личные неимущественные права на произведение или исполнение. Это также относится к произведениям, выполненным по заказу, и произведениям, созданным наемными работниками, хотя в некоторых странах личные неимущественные права могут не применяться, если работодатель предоставляет разрешение на использование произведения. В ряде стран автор или исполнитель также могут отказаться от личных неимущественных прав. Кроме того,

автору или исполнителю может потребоваться заявить о своих личных неимущественных правах, прежде чем они смогут их осуществлять.

Компании не могут обладать личными неимущественными правами. Это означает, что если, например, производителем фильма является компания, то личные неимущественные права на фильм будут принадлежать только людям – создателям фильма, например, главному режиссеру или автору сценария.

Кто владеет смежными правами?

Обычно установить владение смежными правами гораздо проще, чем владение авторским правом. Первым владельцем прав на исполнение будет исполнитель. Как и в случае с авторским правом, права исполнителей могут быть разделены между несколькими исполнителями, они могут быть уступлены, и по национальному законодательству первое право владения может быть предоставлено лицу, нанявшему исполнителя. Если не было уступки, права на звукозаписи будут принадлежать продюсеру, а права на трансляции – вещательной организации. Там, где таковые существуют, первым владельцем прав на фильмы будет кинопродюсер, а первым владельцем прав на опубликованные издания – издатель.

Извлечение выгоды из авторского права и смежных прав

Как можно извлекать доход из творческих произведений и смежных прав?

Владелец авторского права на произведение пользуется полным набором исключительных прав. Это означает, что владелец может воспроизводить охраняемое произведение, продавать или сдавать в прокат экземпляры произведения, осуществлять переработку произведения, исполнять и демонстрировать произведение перед публикой, а также совершать иные действия в рамках авторского права. Если другие хотят использовать произведение способом, который ограничен авторским правом, владелец может выдать лицензию или уступить (продать) авторское право в обмен на оплату. Такая оплата может быть единовременной или периодической.

Исключительные права могут быть разделены и подразделены, а также переданы по лицензии или уступлены другим лицам любым способом по желанию владельца. Среди прочего, возможна передача прав по лицензии или уступка по принципу территории, времени, сегмента рынка, языка (перевода), носителя или контента. Например, владелец романа может принять решение о выдаче лицензии или уступке авторского права на роман другому лицу в полном объеме. Также возможна выдача лицензии или уступка издательских прав книгоиздателю, прав на фильм (прав на экранизацию книги) – кинокомпаниям, права на трансляцию декламации произведения – радиостанции, права

на театральную постановку по произведению – драматическому обществу, а права на телевизионную адаптацию – телекомпаниям.

Существуют различные способы коммерциализации творческих произведений:

- Один из вариантов – просто продать само охраняемое произведение (например, картину) или сделать копии произведения и продать эти копии (например, репродукции картины); в обоих случаях владелец сохраняет все или большинство прав, вытекающих из владения авторским правом (см. ниже).
- Можно также разрешить кому-либо другому воспроизводить или иным образом использовать произведение. Это делается посредством передачи по лицензии исключительных имущественных прав на произведение.
- Владелец также может уступить (продать) авторское право на произведение, полностью или частично.

Можно ли продать свое произведение и сохранить за собой авторское право на него?

Авторское право отличается от прав собственности на материальный объект, в котором зафиксировано произведение. Простая продажа материального объекта, в котором зафиксировано произведение (например, картины или рукописи), или копии этого произведения (например, постера или книги)

не приводит к автоматической передаче авторского права покупателю. Авторское право на произведение, как правило, сохраняется за автором, если только тот прямо не уступает его по письменному соглашению покупателю произведения.

Однако в некоторых странах если владелец продает копию произведения или оригинал (например, картину), то может утратить («исчерпать») некоторые исключительные права, связанные с авторским правом. Например, покупатель может иметь право дальнейшего распоряжения произведением или копией, например, путем продажи кому-либо другому (подробнее об этом читайте в разделе о «доктрине первой продажи», стр. 29). Какие права будут утрачены или сохранены, зависит от страны. Перед продажей экземпляров произведения в той или иной стране рекомендуется ознакомиться с действующими там нормами об авторском праве.

Что такое авторско-правовая лицензия?

Лицензия – это разрешение, которое выдается другим лицам (физическим или юридическим) на осуществление одного или нескольких исключительных имущественных прав на произведение в рамках авторского права. Преимущество лицензирования состоит в том, что оно позволяет правообладателю сохранить за собой право владения авторским и смежными правами, позволяя другим

лицам, к примеру, создавать копии, распространять, скачивать, передавать в эфире, транслировать через Интернет, передавать одновременно по радио и телевидению, воспроизводить на мобильных устройствах или создавать производные произведения в обмен на оплату. Лицензионные соглашения могут составляться индивидуально с учетом конкретных требований сторон. Соответственно, правообладатель может передавать по лицензии одни права и не передавать другие. Так, владелец авторского права может выдать лицензию на право копирования и использования компьютерной игры, но сохранить за собой право на создание производных произведений на ее основе (например, кинофильма).

В зависимости от условий лицензионного соглашения может взиматься лицензионный сбор. Это плата, которую вносит лицензиат за предоставление лицензии на использование произведения. Авторские отчисления (роялти) могут производиться вместо или в дополнение к лицензионному сбору. Авторские отчисления – это выплаты правообладателю за использование произведения по факту использования. Обычно они устанавливаются в виде процента от валового дохода или чистой прибыли, полученной в результате использования произведения, или в виде фиксированной суммы за каждый проданный экземпляр.



Исключительные и неисключительные лицензии

Лицензия может быть исключительной или неисключительной. Если правообладатель предоставляет лицензиату исключительную лицензию, то только лицензиат имеет право использовать произведение способами, предусмотренными лицензией. В большинстве стран исключительная лицензия должна быть в письменной форме, чтобы иметь юридическую силу. Исключительная лицензия может ограничиваться, например, определенной территорией, определенным периодом времени или выдаваться для ограниченных целей, или же продление срока действия исключительной лицензии может быть обусловлено требованиями к результативности. Исключительные лицензии часто являются надлежащей деловой стратегией для распространения и продажи на рынке продукта, охраняемого авторским правом, если у правообладателя не хватает ресурсов для эффективного рыночного продвижения произведения самостоятельно.

С другой стороны, если правообладатель предоставляет лицензиату

неисключительную лицензию, это дает лицензиату право осуществлять одно или несколько исключительных прав, но не исключает разрешения другим лицам (включая правообладателя) одновременно осуществлять те же права. Неисключительные лицензии позволяют правообладателю предоставлять право на одновременное использование, копирование или распространение произведения любому количеству физических или юридических лиц. Как и в случае с исключительными лицензиями, неисключительные лицензии могут быть ограничены и лимитированы различными способами. В большинстве стран неисключительная лицензия может быть устной или письменной. Однако предпочтительным является письменное соглашение.

Стратегия лицензирования

Предоставляя лицензию, владелец авторского права дает лицензиату разрешение совершать определенные действия, оговоренные в лицензионном соглашении, которые в противном случае были бы запрещены. Поэтому важно как можно точнее определить объем действий, разрешенных по лицензионному соглашению. Как правило, целесообразнее предоставлять лицензии, область применения которых ограничена конкретными потребностями и интересами лицензиата. Важно также помнить, что предоставление неисключительной лицензии дает возможность предоставлять лицензии другим

заинтересованным пользователям для идентичных или иных целей на идентичных или иных условиях.

Однако иногда абсолютный контроль над производением означает для другой стороны безопасность бизнеса или является неотъемлемой частью деловой стратегии. В таких ситуациях оптимальным вариантом может стать исключительная лицензия или уступка прав в обмен на единовременное вознаграждение. Как правило, такие переговоры следует рассматривать только после исчерпания всех возможных альтернатив. Также важно удостовериться, что сумма вознаграждения будет адекватной, поскольку после передачи авторского права на произведение владелец теряет весь потенциал получения дохода от него в будущем.

Авторское право в сфере мерчандайзинга

Мерчандайзинг – это форма маркетинга, при которой интеллектуальное благо (обычно товарный знак, промышленный образец или охраняемое авторским правом художественное произведение) используется на том или ином товаре для повышения его привлекательности в глазах потребителей. Комиксы, фотографии актеров, поп-звезд или знаменитых спортсменов, известные картины, статуи и многие другие изображения обычно появляются на различных товарах, таких как футболки, игрушки, канцелярские принадлежности, кружки или постеры. Для мерчандайзинга

требуется предварительное разрешение на использование соответствующего интеллектуального блага на продаваемом товаре. Мерчандайзинг продукции с использованием произведения, охраняемого авторским правом, может быть прибыльным дополнительным источником дохода для владельца авторского права:

- Предприятиям, владеющим охраняемыми произведениями, предоставление авторско-правовых лицензий потенциальным мерчандайзерам может принести высокие лицензионные сборы и авторские отчисления. Это также позволяет предприятию получать доход за счет новых рынков сбыта продукции относительно безрисковым и экономически эффективным способом.
- Компании, производящие недорогие товары массового спроса, такие как кружки, сладости или футболки, могут сделать свою продукцию более привлекательной за счет использования на ней известного персонажа, картины или иного привлекательного элемента.

При использовании изображений людей, например, фотографий знаменитостей, для мерчандайзинга необходимо соблюдать особую осторожность, так как в некоторых странах, помимо авторского права, принадлежащего, например, фотографу, они могут охраняться правами на неприкосновенность частной жизни и на публичное использование.

Выдача лицензий на свои произведения

Владелец авторского права или смежных прав сам решает, выдавать ли, как и кому выдавать лицензию на использование своих произведений. Существуют различные способы, при помощи которых правообладатели управляют лицензированием.

Правообладатель может пожелать самостоятельно заниматься всеми аспектами процесса лицензирования, может вести переговоры об условиях лицензионного соглашения индивидуально с каждым лицензиатом или предлагать лицензии на стандартных условиях, которые должны быть приняты в том виде, в каком они есть, другой стороной, заинтересованной в использовании авторского права или смежных прав.

Управление всеми авторскими и смежными правами обычно сопряжено со значительными объемами административной работы и расходами на сбор рыночной информации, с поиском потенциальных лицензиатов и согласованием договоров. Поэтому многие правообладатели доверяют управление некоторыми или всеми своими правами профессиональному агенту или агентству по лицензированию, например, книгоиздателю, издателю музыкальной литературы и нот или продюсеру звукозаписи, которые потом заключают лицензионные соглашения от их имени. Агенты по лицензированию зачастую имеют больше возможностей для поиска потенциальных

лицензиатов и ведения переговоров о более выгодных расценках и условиях лицензирования, чем сами правообладатели.

На практике правообладателю и даже агенту по лицензированию зачастую трудно проследить за всевозможными способами использования произведения. Пользователям, например, радио- или телевизионным станциям, также довольно сложно индивидуально общаться с каждым автором или владельцем авторского права с целью получения необходимых разрешений. В ситуациях, когда индивидуальное лицензирование невозможно или нецелесообразно, правообладатели могут задуматься о вступлении в ОКУ, если таковая имеется в данной стране для соответствующей категории произведений. ОКУ отслеживают использование произведений от имени правообладателей и отвечают за переговоры о выдаче лицензий и сбор платежей. Правообладатели могут вступить в соответствующую ОКУ (при наличии таковой) в своей стране и/или в других странах. В некоторых случаях ведение дел через ОКУ может быть обязательным по закону.

Способы управления авторским правом и смежными правами

Правами, предоставляемыми авторским и смежными правами, могут управлять:

- владелец прав;
- посредник, например, издатель, продюсер или дистрибьютор; или

- ОКУ – в некоторых случаях управление ОКУ может быть обязательным по закону.

Организации коллективного управления (ОКУ)

Организации коллективного управления выступают в качестве посредников между пользователями и владельцами авторского права, которые являются членами ОКУ. Как правило, хотя и не всегда, в каждой стране имеется одна ОКУ для каждого вида произведений. Однако ОКУ существуют только для некоторых видов произведений – обычно это фильмы, телепередачи и видео, музыка, фотографии, репродукция (печатные материалы) и произведения визуального искусства. При вступлении в ОКУ члены уведомляют организацию о произведениях, правами на которые владеют. Основными видами деятельности ОКУ являются документирование произведений членов организации, лицензирование и сбор авторских отчислений от имени членов организации, сбор информации и составление отчетов об использовании произведений членов организации, контроль и аудит, а также распределение авторских отчислений среди членов организации. По поводу произведений, включенных в репертуар ОКУ, в организацию обращаются лица или компании, заинтересованные в получении лицензии на их использование. Затем ОКУ выдают лицензии от имени своих членов, собирают платежи и перераспределяют собранные суммы на основании согласованной формулы среди владельцев авторского права.

Коллективное лицензирование имеет много практических преимуществ для пользователей и правообладателей. В их числе следующие:

- Полный комплекс услуг, предоставляемый ОКУ, значительно снижает бремя административных забот для пользователей и правообладателей; коллективное управление открывает правообладателям возможность сэкономить за счет масштаба не только на административных расходах, но и на инвестировании средств в исследования и разработку цифровых систем, позволяющих более эффективно бороться с пиратством.
- Оно также позволяет владельцам охраняемых произведений задействовать возможности коллективного лицензирования для получения более выгодных условий использования своих произведений, поскольку ОКУ могут вести переговоры с более сильной позиции с многочисленными, влиятельными и зачастую удаленными и разрозненными группами пользователей.
- Предприятия, желающие использовать произведения определенного вида, имеют возможность вести дела всего лишь с одной организацией и могут (в зависимости, среди прочих факторов, от национального законодательства), получать бланкетную лицензию. Такая лицензия позволяет лицензиату использовать любой объект из каталога или репертуара ОКУ на протяжении указанного периода времени без необходимости

согласования условий в отношении прав на каждое отдельное произведение.

- Хотя ОКУ, как правило, действуют на уровне страны, для того чтобы правообладатели могли быть представлены на международном уровне, они нередко заключают «соглашения о взаимном представительстве» с другими ОКУ по всему миру. Это позволяет им собирать авторские отчисления от имени друг друга. На практике это означает, что одна национальная ОКУ может управлять на своей территории всем мировым репертуаром.
- Многие ОКУ также играют важную роль за пределами их непосредственного лицензионного бизнеса. Например, они привлекаются к защите законных прав (борьбе с пиратством),
- предоставляют услуги в сфере образования и распространения информации, взаимодействуют с законодателями, стимулируют и поощряют создание новых произведений в различных культурах посредством культурных инициатив, и содействуют социальному и юридическому благополучию своих членов. В последние годы многие ОКУ активно разрабатывают элементы DRM для управления правами (см. стр. 53). Многие ОКУ также активно участвуют в международных форумах для содействия разработке общих, совместимых и безопасных стандартов, отвечающих их потребностям в управлении, администрировании

и обеспечении соблюдения прав, которые они представляют.

- Подробную информацию о соответствующих ОКУ в той или иной стране можно получить в национальном ведомстве по охране авторского права¹ или в соответствующей отраслевой ассоциации или международной неправительственной организации.

Коллективное управление правами в музыкальной индустрии

Коллективное управление правами играет ключевую роль в музыкальном бизнесе в связи с наличием различных видов прав в музыкальной коммерческой цепочке: права на механическое воспроизведение и права на исполнение собираются от имени авторов песен и издателей, а права на основную запись и права на исполнение собираются от имени исполнителей и производителей звукозаписей (см. стр. 40). Именно поэтому тысячи малых и средних звукозаписывающих компаний, музыкальных издателей и артистов по всему миру доверяют местным и/или иностранным организациям по коллективному лицензированию представлять их интересы и вести переговоры с влиятельными пользователями музыки (например, крупными коммуникационными концернами, радио-, телевизионными, телекоммуникационными корпорациями или операторами кабельного вещания) для обеспечения адекватного воз-

награждения за их творческую деятельность. Коллективное управление также означает, что все лицензиаты, независимо от величины, имеют доступ ко всем репертуарам ОКУ без необходимости вести переговоры со многими отдельными правообладателями.



Так, в большинстве стран вещательная корпорация обязана платить за право транслировать исполнение музыкального произведения. Выплата производится (среди прочих потенциальных правообладателей) композитору, создавшему музыкальное произведение. Обычно это делается не напрямую. Композитор уступает свои права ОКУ, которая ведет переговоры со всеми, кто заинтересован в публичном исполнении музыки. ОКУ представляет интересы большого числа композиторов-членов организации и производит авторские отчисления в их пользу в соответствии с количеством публичных исполнений того или иного произведения. Организации эфирного вещания договариваются об общей ежегодной выплате в ОКУ и предоставляют организации выборочные отчеты отдельных станций, которые позволяют подсчитать количество

воспроизведений звукозаписи для целей уплаты авторских отчислений композиторам. Другие ОКУ могут представлять других заинтересованных правообладателей, например, исполнителя (исполнителей) или производителя той или иной звукозаписи.

Примерами ОКУ, занимающихся выдачей лицензий на музыку, являются Австрало-азиатская ассоциация прав исполнителей (APRA), которая представляет интересы авторов песен, композиторов и музыкальных издателей в Австралии и Новой Зеландии, и Общество прав исполнителей музыки (PRS forMusic), действующее в Великобритании. Оба общества уполномочены выдавать авторско-правовые лицензии вещательным компаниям практически на любую музыку, написанную в любой точке мира. APRA, например, контролирует не только музыку, права на которую уступают ей собственные члены на территории Австралии и Новой Зеландии, но и музыку, написанную композиторами и издателями из Великобритании, которые являются членами Общества прав исполнителей музыки. Аналогичные соглашения позволяют APRA управлять использованием в Австралии и Новой Зеландии музыкальных произведений, написанных композиторами-членами ОКУ в разных странах мира, включая Бразилию, Чили, Китай, Грецию, Пакистан, ЮАР, Танзанию, Турцию и Вьетнам.

Ввиду популярности сетевых стриминговых сервисов возникла насущная необходимость в разработке решений по мультитерриториальному лицензированию, которые облегчат платформам осуществление потоковой передачи музыки в разных странах. Заметный прогресс в этой области был достигнут в Европейском союзе. Для обеспечения доступа владельцев прав на музыкальные произведения во всех государствах-членах к мультитерриториальным лицензиям Европейский союз, при определенных условиях, обязывает ОКУ, предоставляющие мультитерриториальные лицензии на музыку, соглашаться управлять, по запросу и на тех же условиях, которые они применяют к своим собственным репертуарам, репертуаром других ОКУ, которые сами не выдают таких лицензий.

Коллективное управление правами в области репрографии

Многие предприятия широко используют все виды печатных материалов, охраняемых авторским правом. Например, им может понадобиться фотокопировать, сканировать или делать цифровые копии книг, статей из газет, журналов и прочих периодических изданий, энциклопедий, словарей и других ресурсов, а также распространять такие копии среди своих сотрудников в информационных и исследовательских целях. Для компаний было бы затруднительно, если вообще выполнимо, запрашивать раз-

решение на такое использование непосредственно у авторов и издателей по всему миру. В ответ на потребность в лицензировании крупномасштабного репрографического копирования такого рода, во многих странах авторы и издатели создали организации по правам на репродукцию (ОПР) – разновидность ОКУ, действующих в издательском секторе – для выдачи от имени правообладателей разрешений на определенное использование их опубликованных произведений.



Как правило, лицензии ОПР дают разрешение на воспроизведение частей ранее опубликованных печатных и цифровых произведений в ограниченном количестве экземпляров для внутреннего пользования в учреждениях и организациях, включая библиотеки, государственные административные органы, копировальные салоны, школы, университеты и другие учебные заведения, а также широкий спектр предприятий торговли и промышленности. Лицензии могут распространяться на такие виды использования, как фотокопирование, сканирование, печать для распространения, доставка документов, проекцирование на доску

или экран, хранение цифровых копий, предоставление доступа во внутренней сети, закрытых сетях и на платформах виртуальной среды обучения (VLE), а также скачивание из Интернета. Копии нельзя передавать другим учреждениям или использовать в коммерческих целях.

Как и ОКУ в музыкальной индустрии, ОПР часто имеют полномочия на управление правами иностранных правообладателей через соглашения с родственными ОПР, действующими в других странах.

Открытые авторско-правовые лицензии

Если правообладатель желает разрешить пользователям совершать определенные или все подпадающие под ограничения действия в отношении произведения, но при этом предпочитает не заниматься административной работой по согласованию индивидуальных лицензий, он может прибегнуть к открытой авторско-правовой лицензии. Открытые авторско-правовые лицензии – это унифицированные лицензии, которые позволяют правообладателю как лицензиару предоставлять определенные разрешения любому другому лицу как лицензиату. Существует много видов открытых авторско-правовых лицензий. Некоторые из них устанавливают для лицензиата определенные условия, например, требование об указании автора или некоммерческом характере использования, однако, наиболее свободные не налагают

никаких ограничений, фактически передавая произведение в сферу общественного достояния. Некоторые лицензии позволяют пользователям свободно распространять и изменять произведения, но требуют, чтобы любые производные произведения выпускались на тех же условиях.

В зависимости от условий, открытые авторско-правовые лицензии могут представлять проблему в странах с неотчуждаемыми личными неимущественными правами. Если автор не намеревается принимать меры против нарушения личных неимущественных прав, практические последствия могут быть минимальными. Некоторые лицензии в сфере общественного достояния однозначно сохраняют за автором личные неимущественные права. В таких случаях лицензиатам следует позаботиться об указании авторства (атрибуции) произведения и избежать, например, посягательств на целостность произведения. Учитывая разделение прав собственности на имущественные и личные неимущественные права, которое произойдет после того, как имущественные права будут переданы автором другой стороне, лицензиарам следует убедиться в том, что они владеют всеми правами, прежде чем предоставлять открытую авторско-правовую лицензию, которая требует отказа от личных неимущественных прав или отказа от их отстаивания.

Правообладатели, предоставляющие открытые авторско-правовые лицензии на свои произведения, могут

получать вознаграждение различными способами, например, посредством рекламы, сопровождающей контент, который они бесплатно загружают в Интернет, оставляя за собой право на коммерческую продажу экземпляров своих произведений, посредством оплачиваемых публичных выступлений или живого исполнения, предусматривающего взимание платы за вход. Правообладатели, которые финансово зависят от своего авторского права и смежных прав, должны убедиться, что у них есть четкий план получения дохода, прежде чем выпустить свое произведение по открытой авторско-правовой лицензии.

Лицензии Creative Commons и Открытое лицензионное соглашение GNU

Пожалуй, наиболее широко используемыми открытыми авторско-правовыми лицензиями являются лицензии Creative Commons (CC). Creative Commons – это некоммерческая организация, которая разработала комплекс лицензий с тем, чтобы авторы могли указывать, какие права на свои произведения они хотят сохранить, а какие – уступить. Цель состоит в том, чтобы обеспечить свободное использование произведений пользователями в рамках параметров, установленных лицензиаром. Предусмотрены следующие варианты:

- **С указанием авторства (Attribution – BY).** Лицензиаты обязаны указывать автора в порядке, предусмотренном лицензией. Это обязательное условие всех лицензий CC.
- **Некоммерческое использование (NonCommercial – NC).** Лицензиаты могут использовать произведение только в некоммерческих целях.
- **Без производных (NoDerivatives – ND).** Лицензиатам не разрешается создавать производные произведения на основе лицензированного произведения.
- **На тех же условиях (ShareAlike – SA).** Любое производное произведение должно распространяться на тех же условиях, которые применимы к оригинальному произведению.

В результате объединения и сочетания этих условий возникают шесть основных лицензий CC:

- **С указанием авторства (CC-BY).** Другим лицам разрешается многократное использование произведения, в том числе в коммерческих целях, при условии указания первоначального автора.
- **С указанием авторства – На тех же условиях (CC-BY-SA).** Другие лица могут многократно использовать произведение, в том числе в коммерческих целях, при условии указания



первоначального автора и предоставления лицензии на любые производные произведения на тех же условиях.

- **С указанием авторства – Без производных (CC- BY-ND).** Другим лицам разрешается многократно использовать произведение, в том числе в коммерческих целях, при условии указания первоначального автора, но не разрешается создавать производные произведения.
- **С указанием авторства – Некоммерческое использование (CC- BY-NC).** Другим лицам разрешается многократно использовать произведение, в том числе путем создания производных произведений, при условии, что такое использование не является коммерческим, и указывается первоначальный автор.
- **С указанием авторства – Некоммерческое использование – На тех же условиях (CC-BY-NC-SA).** Другим лицам разрешается многократно использовать произведение при условии, что такое использование не является коммерческим, указан первоначальный автор, а любые производные произведения лицензируются на тех же условиях.
- **С указанием авторства – Некоммерческое использование – Без производных (CC-BY-NC-ND).** Другим лицам разрешается многократно использовать

произведение при условии, что такое использование не является коммерческим, указан первоначальный автор, и не создаются производные произведения.

Лицензионный набор CC также включает инструмент «Никакие права не защищены» (CC0), который позволяет лицензиарам отказываться от всех прав и передавать произведение в сферу общественного достояния, и знак общественного достояния (Public Domain Mark), который позволяет любому лицу «помечать» произведение как являющееся общественным достоянием.

Лицензии Creative Commons являются неисключительными, не требующими авторских отчислений, бессрочными и безотзывными и предоставляются для использования во всем мире. Хотя они разработаны для Интернета, их можно применять к произведениям на любых носителях, включая печатные. Они вступают в силу с момента использования произведения лицензиатом и автоматически прекращаются при нарушении любого из условий лицензии. В таких случаях права авторов любых производных произведений не затрагиваются. Лицензиар может в любой момент изменить условия лицензии или прекратить распространение произведения, хотя это не повлияет на лицензии, выданные до этого момента.

Лицензии CC стали очень популярны в последние годы. Для онлайн-энциклопедии Wikipedia используется лицензия CC-BY-SA, а значит, необходимо прикреплять эту лицензию или лицензию с теми же условиями к любому произведению, в которое включен контент, взятый с ее веб-сайта. Wikimedia Commons, мультимедийное хранилище Wikipedia, и Europeana, электронная библиотека Европы, передают свои метаданные в общественное достояние, используя инструмент CC0. «Метрополитен-музей» в Нью-Йорке, один из крупнейших музеев изобразительных искусств в мире, предоставляет все изображения в своей коллекции, являющиеся общественным достоянием, по лицензии CC0. Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) выпускает свои публикации по лицензиям CC. Поисковая система Google и платформа для размещения изображений Flickr разрешают пользователям искать контент, лицензированный на условиях Creative Commons.



Free as in Freedom

Предшественником и вдохновителем создания лицензий Creative Commons стало движение в поддержку открытых исходных кодов в программном обеспечении. Оно возникло в 1980-х годах как реакция на создание новых компьютерных

программ на основе существующих. Одной из наиболее известных лицензий с открытым исходным кодом является Открытое лицензионное соглашение GNU (GNU GPL) Фонда свободно распространяемого программного обеспечения. Оно было составлено Ричардом Столлманом (Richard Stallman) в 1989 году для использования с программами, выпущенными в рамках проекта GNU – проекта по разработке программного обеспечения на принципах массовой коллаборации. По открытому лицензионному соглашению (GPL) лицензиатам предоставляются так называемые «четыре свободы» в отношении свободного программного обеспечения: использовать, изучать, обмениваться и изменять программы. Оно остается одной из самых популярных лицензий с открытым исходным кодом. Ядро Linux лицензировано по GPL. Открытые авторско-правовые лицензии, предоставляющие четыре свободы в отношении других видов произведений, известны как «лицензии на открытый контент». Примером может служить Лицензия свободной документации GNU (GFDL), разработанная Фондом свободно распространяемого программного обеспечения в 2000 году. Изначально она была разработана для документации к программному обеспечению, но может использоваться и для других текстовых произведений. Некоторые из лицензий Creative Commons (в частности, CC-BY, CC-BY-SA и CC0) также являются лицензиями на открытый контент.

Что такое уступка авторского права?

Альтернативой предоставлению лицензии является продажа авторского права или смежных прав другому лицу, которое в этом случае становится новым правообладателем. Техническим термином для обозначения такой передачи прав собственности является «уступка». Если лицензия предоставляет лишь право делать что-либо, что в отсутствие лицензии было бы незаконным, уступка означает передачу полной доли в правах. Можно передать либо весь набор прав, либо только его часть. В большинстве стран уступка авторского права должна быть оформлена в письменном виде и подписана правообладателем, чтобы иметь законную силу, хотя в некоторых странах уступка может подразумеваться, например, комиссионным договором (см. стр. 68). В ряде стран авторское право вообще не подлежит уступке. Важно отметить, что уступать можно только имущественные права, поскольку личные неимущественные права всегда остаются за автором или исполнителем или их наследниками (хотя в некоторых странах от них можно отказаться, см. стр. 69).



Уступка прав или исключительная лицензия должны быть оформлены в письменном виде

Ссылка

- 1 См. Справочник ВОИС по национальным органам управления авторским правом: <https://www.wipo.int/directory/en/>

Использование произведений, принадлежащих другим лицам

Предприятиям часто необходимо использовать материалы, охраняемые авторским правом или смежными правами, для ведения своей коммерческой деятельности. Если они сами не владеют такими правами, им следует выяснить, требуется ли разрешение на использование этих материалов, и, если да и есть такая возможность, получить его. Разрешение необходимо для использования материала как за пределами предприятия (например, во время выездных презентаций для инвесторов, на веб-сайте компании, в годовом отчете или в информационном бюллетене компании), так и на территории предприятия (например, для распространения среди сотрудников, изучения продукции, внутренних совещаний или обучения). Предварительное разрешение может потребоваться для использования даже части охраняемого произведения (см. стр. 37 и 99).

Что можно использовать без разрешения?

Разрешение от правообладателя не требуется:

- для использования произведения или аспекта произведения, являющегося общественным достоянием (см. ниже);
- если использование равнозначно действию, которое не ограничено ни одним из исключительных имущественных прав, предоставленных правообладателям национальным законодательством, или

если соответствующее право было «исчерпано» (см. стр. 29);

- если действующая открытая авторско-правовая лицензия допускает планируемое использование (см. стр. 80); или
- если на использование распространяется ограничение авторского права или исключение из него, признанное в национальном законодательстве (см. стр. 88).

Общественное достояние

Если никто не обладает авторским правом на произведение, то это произведение является общественным достоянием, и любой человек может свободно использовать его в любых целях. Общественное достояние включает в себя:

- идеи, в отличие от выражений идей – как было отмечено на странице 26, первые не охраняются авторским правом;
- творения, которые не подлежат охране авторским правом (например, неоригинальные произведения, см. стр. 25);
- произведения, срок охраны авторского права на которые истек (см. стр. 45); и
- произведения, владелец авторских прав на которые явно отказался от своих прав, например, обозначив произведение как достояние общности (см. стр. 82).

Отсутствие знака охраны авторского права не подразумевает, что произведение является достоянием общности. Аналогично этому, отсутствие

знака общественного достояния не означает, что произведение охраняется авторским правом. Более того, произведения, перешедшие в общественное достояние в одной юрисдикции, могут продолжать пользоваться авторско-правовой защитой в другой юрисдикции. Также важно помнить, что производные произведения могут по-прежнему охраняться, даже если произведение, на котором они основаны, перешло в общественное достояние. В таких случаях можно свободно использовать элементы производного произведения, которые были взяты из более раннего произведения, но нельзя использовать элементы, внесенные автором производного произведения.

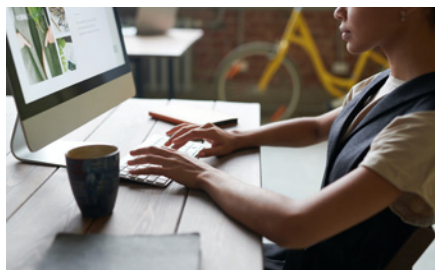
Пример

Фредерик Шопен умер в 1849 году. Музыка и стихи, которые он написал, являются общественным достоянием. Поэтому каждый может копировать, играть перед публикой или иным образом использовать музыку Шопена. Однако, поскольку исполнение и звукозаписи охраняются отдельно от музыкальных сочинений, недавние записи музыкальных сочинений Шопена все еще могут охраняться правами, принадлежащими исполнителям и продюсерам.

Цифровое использование чужих произведений

Авторско-правовая охрана распространяется на цифровые произведения, а также на создание и использование цифровых копий произведений точно

так же, как и на материальные произведения и копии. Следовательно, пользователям обычно требуется предварительное разрешение правообладателя, к примеру, на сканирование произведения, его загрузку в Интернет или скачивание из Интернета, размещение цифровой копии в базе данных или создание интерактивной гиперссылки на произведение на веб-сайте.



Современные технологии позволяют с легкостью использовать на своем веб-сайте материалы, созданные другими – фрагменты фильмов и телевизионных программ, музыку, графику, фотографии, программное обеспечение, текст и так далее. Техническая простота использования и копирования произведений не дает нам законного права совершать такие действия.

Использование своего экземпляра охраняемого произведения

Как было сказано выше, авторское право отделено от права собственности на материальный объект, воплощающий в себе произведение (см. стр. 71). Таким образом, покупка экземпляра, например, книги, компакт-диска, DVD-диска или компьютерной программы, как правило, не дает покупателю права совершать действия, которые ограничены авторским правом, например, изготавливать дополнительные экземпляры произведения путем фотокопирования,

сканирования или загрузки, воспроизведения или показа перед публикой. Право на совершение таких действий остается за владельцем авторского права. Соответственно, если не действует ограничение или исключение, обычно на такое использование требуется предварительное разрешение.

Лицензирование программного обеспечения

Стандартное программное обеспечение в упаковке часто продается потребителю вместе с лицензией (распространены так называемые click-wrap и shrink-wrap лицензии, см. стр. 53). Это означает, что, приобретая материальный или цифровой экземпляр программного обеспечения, потребитель получает разрешение только на определенные виды использования этого ПО, указанные в прилагаемой лицензии. Если покупателю нужно, чтобы программное обеспечение использовалось многими людьми (например, сотрудниками компании), он может приобрести корпоративную лицензию.

В последние годы все чаще возникают споры относительно юридической силы лицензий на программное обеспечение, поскольку некоторые производители пытаются расширить границы своих прав с помощью дополнительных положений договора, выходящих за рамки того, что разрешено законодательством об авторском праве и смеж-

ных правах. Пользователи должны внимательно изучить лицензионное соглашение, чтобы выяснить, какие действия они могут и не могут совершать с приобретенным программным обеспечением.

Кроме того, в действующем национальном законодательстве об авторском праве могут быть исключения, которые допускают определенные виды использования компьютерной программы без получения разрешения, например, создание операционно-совместимых продуктов, исправление ошибок, проверку безопасности и создание резервных копий.

Определение того, является ли произведение охраняемым



Для того чтобы выяснить, какие права действуют в отношении произведения, могут потребоваться изыскания. При этом в самом произведении часто содержится информация, которая может послужить отправной точкой. Имя автора обычно указывается на экземплярах опубликованных произведений, а год смерти автора можно найти в библиографических работах или государственных реестрах.

В цифровых произведениях может содержаться полезная информация об управлении правами, например, в метаданных, или произведение может иметь ИЦО (см. стр. 54). Кроме того, можно проверить наличие соответствующей информации в реестре авторских прав национального ведомства по охране авторского права (если таковой имеется), а также обратиться к издателю произведения, в любую соответствующую ОКУ (см. стр. 76) или к базе данных. Если произведение имеет числовой идентификатор (см. стр. 54), это может оказаться полезным; например, на веб-сайте, <https://iswcnet.cisac.org/search> можно найти базу данных по музыкальным произведениям, которая позволяет осуществлять поиск произведений по названию, автору, служебному коду произведения или Международному стандартному коду музыкального произведения (ISWC). Помните, что на один продукт может распространяться несколько авторских и смежных прав и что у этих прав могут быть разные владельцы и разные сроки охраны. Например, книга может содержать как текст, так и изображения, которые охраняются несколькими и отдельными авторскими правами, срок действия каждого из которых истекает в разные даты.

Каковы ограничения и исключения из авторского права и смежных прав?

В национальном законодательстве об авторском праве обычно

предусмотрен ряд ограничений и исключений, которые лимитируют объем авторско-правовой охраны и допускают либо свободное использование произведений при определенных обстоятельствах, либо использование без получения разрешения, но за определенную плату. Это связано с тем, что использование охраняемого авторским правом произведения другим лицом без разрешения владельца авторского права может быть необходимым, например, для использования базовых современных технологий или для того, чтобы это лицо могло реализовать свою свободу выражения.

Конкретные нормативные положения отличаются в разных странах, но ограничения и исключения обычно касаются использования цитат из опубликованных произведений, некоммерческого частного использования, использования в целях создания пародии, карикатуры или пастиша, использования в целях освещения текущих событий, определенных видов воспроизведения в библиотеках и архивах (например, более не издаваемых произведений, или слишком ветхих экземпляров, которые невозможно выдавать на руки читателям) и использования для исследований или обучения, а также создания доступных копий для использования людьми с ограниченными возможностями, например, людьми с нарушениями зрения.

Исключения из авторского права и цифровые технологии

Авторское право может создавать проблемы при использовании цифровых технологий, которые часто основываются на создании копий контента. Это относится, например, к просмотру контента в Интернете (что требует создания копий контента на экране компьютера пользователя и в памяти используемого устройства) или к «кэшированию» (хранению и, следовательно, копированию) контента для более эффективного исполнения будущих запросов на доступ (например, от пользователя поисковой системы). Поскольку такие функции в целом желательны и не оказывают явного влияния на имущественные интересы правообладателей, во многих странах используются ограничения и исключения для обеспечения их эффективного применения. Например, в некоторых странах действует так называемое исключение в случае временного копирования. Оно позволяет создавать без разрешения владельца авторского права временные копии охраняемых произведений, которые являются преходящими или сопутствующими другим действиям, таким как использование произведения, которое традиционно не ограничивается авторским правом, например, чтение или просмотр. Применимые условия часто сложны для понимания и требуют внимательного изучения.

В национальных законах об авторском праве могут также содержаться исключения для целей интеллектуального анализа текстов и данных (textanddatamining – TDM). TDM – это метод компьютерного анализа больших объемов контента с целью обнаружения ранее неизвестных закономерностей и корреляций, полезных с научной точки зрения. Так, TDM может помочь исследователям выявить связь между определенным симптомом и заболеванием. Такая обработка обычно предполагает оцифровку контента и, следовательно, потенциальное нарушение авторского права. Как и исключения, связанные с временным копированием, исключения для TDM часто обусловлены существенными ограничениями.

Хотя ограничения и исключения, подобные этим, снимают остроту проблемы нарушения авторского права при использовании цифровых технологий, многие виды использования по-прежнему требуют получения разрешения от владельца авторского права. В связи с этим рекомендуется обращаться за квалифицированной юридической консультацией.

Один из вопросов касается того, в какой степени авторское право является препятствием для машинного обучения и других направлений развития искусственного интеллекта (ИИ) (см. стр. 63). Системы ИИ обучаются на основе поступающих в них данных, которые могут включать контент, охраняемый авторским

правом и смежными правами. Так, в проекте «Следующий Рембрандт» (см. стр. 65) использовались копии картин голландского живописца. Хотя они уже давно не охраняются авторским правом, исключительное использование материалов, являющихся общественным достоянием, для ИИ будет серьезно ограничено. Исключение в случае временного копирования, где таковое существует, может обеспечить некоторую охрану, но не будет применяться к копиям, которые ИИ сохраняет на постоянной основе. Исключения для TDM распространяются на постоянное хранение, но часто ограничены другими способами – например, они могут действовать только в отношении некоммерческих исследований. Ни одно из исключений не применяется к произведениям, интегрированным в результаты деятельности ИИ. Добросовестное использование (см. ниже) может служить охраной там, где это понятие применимо. В противном случае, вероятно, придется искать решения в сфере лицензирования.

Довольно часто ограничения авторского права и смежных прав и исключения из них исчерпывающе описаны в национальном законодательстве, с которым следует ознакомиться, чтобы руководствоваться им. Помимо перечисленных исключений, в некоторых странах, таких как США, ЮАР и Израиль, авторское право регулируется доктриной «добросовестного использования». В отличие от исчерпывающих перечней, добросовестное

использование определяется критерием соразмерности ответственности в зависимости от конкретного факта – хотя ориентировочные разрешенные виды использования могут быть перечислены в соответствующих положениях. Область применения доктрины добросовестного использования отличается в разных странах. В США применимый критерий соразмерности учитывает цель и характер использования, специфику произведения, объем и существенность использованного по отношению к произведению в целом, а также влияние на рынок или стоимость оригинального произведения. Это означает, что копирование частными лицами произведений для личного пользования, как правило, чаще подпадает под понятие добросовестного использования, чем копирование в коммерческих целях. Трансформирующие виды использования также имеют больше шансов получить охрану, чем воспроизведение исходного произведения. Кроме того, чем меньше используемая часть произведения и чем она менее существенная, тем больше вероятность того, что такое использование будет считаться добросовестным. Примеры действий, которые суды признали добросовестным использованием, включают распространение копий фотографий из газеты в классе в образовательных целях, имитацию произведения в целях пародии или общественной критики, приведение цитат из опубликованного произведения, а также создание и хранение «эскизов» изображений с низким разрешением для обеспечения возможности поиска изображений.

В ряде других стран, включая Австралию, Канаду, Индию и Великобританию, некоторые ограничения авторского права и исключения из него подпадают под концепцию «добросовестной сделки». Она предусматривает набор возможных «сделок» с охраняемыми произведениями (видами их использования), которые допустимы при условии, что они признаны «добросовестными». Добросовестную сделку не следует путать с добросовестным использованием, поскольку она не обеспечивает охрану любого добросовестного использования произведения, если такое использование не равнозначно признанной «сделке».

Обратите внимание, что, даже если использование охраняемого произведения разрешено этими нормами, в большинстве стран все равно соблюдение личных неимущественных прав является обязательным (см. стр. 37).

Системы взимания сборов за копирование в личных целях

Физические лица часто копируют большие объемы материалов, охраняемых авторским правом, для личных некоммерческих целей. Такое копирование создает прибыльный рынок для производителей и импортеров записывающего оборудования и носителей информации. Однако по самой сути своей такое копирование нелегко обнаружить, что затрудняет регулирование посредством соглашения или обеспечение соблюдения установленного запрета. Для устранения этого практического

препятствия в некоторых странах копирование для частного, некоммерческого использования разрешено в виде исключения. Взамен и во избежание причинения экономического ущерба



правообладателям, в таких странах часто вводятся системы сборов для компенсации художникам, писателям, музыкантам, исполнителям и продюсерам за частное копирование их произведений. Модель взимания сборов была впервые разработана в Германии в 1960-х годах и с тех пор применяется во многих странах. В некоторых странах сборы покрывают, помимо частного копирования, репрографическое копирование юридическими лицами, в том числе в образовательных целях, и профессиональное использование физическими лицами.

Как правило, сборы принимают две формы:

- **Сборы с оборудования и носителей информации.** Они представляют собой небольшую надбавку к цене пустых носителей информации, таких как бумага для фотокопирования, компакт-диски и DVD-диски, карты памяти и жесткие диски. В некоторых странах также взимаются сборы с различного оборудования

для записи и воспроизведения, такого как копируемые аппараты, устройства для записи компакт-дисков и DVD, сканеры, компьютеры, планшеты и мобильные устройства.

- **Сборы с операторов.** Эти сборы, обычно именуемые «операторскими платежами», подразумевают дополнительные надбавки к сборам с оборудования и носителей информации и выплачиваются государственными и частными учреждениями, владеющими репрографическим оборудованием или эксплуатирующими его для воспроизведения охраняемых произведений или санкционирования их воспроизведения в больших объемах. Это могут быть библиотеки, университеты, школы и колледжи, правительственные и научно-исследовательские институты или частные предприятия. Операторские платежи могут быть фиксированными или взиматься соразмерно количеству сделанных копий. Они похожи, но все же отличаются от лицензионных сборов, взимаемых ОПР (см. стр. 80), которые не привязаны к ограничениям или исключениям.

Сборы обычно взимаются ОКУ (см. стр. 76) с производителей, импортеров, операторов или пользователей, а затем распределяются между соответствующими правообладателями. В большинстве стран в настоящее время не взимаются сборы за копирование, осуществляемое с применением облачных сервисов хранения данных (хотя они могут применяться

к серверам, используемым при предоставлении таких услуг). В зависимости от формулировок действующих правовых положений, иногда они могут быть истолкованы как применимые к такому копированию или распространяющиеся на него. Этот вопрос вызывает споры и является предметом постоянных дебатов и проработки. В этом случае, предположительно, речь может идти только о сервисах, ограничивающихся копированием, а не о тех, которые также предоставляют доступ к копиям (как это происходит, например, с некоторыми онлайн-системами записи видео). Это связано с тем, что исключения, обусловленные взиманием сборов, обычно касаются права на воспроизведение и не могут служить защитой от нарушения права на предоставление доступа.

Для получения дополнительной информации см:

- WIPO International Survey on Text and Image Copyright Levies (2016) (Международный обзор ВОИС по авторско-правовым сборам с текстов и изображений, 2016 г.): www.wipo.int/publications/en/details.jsp?id=41&plang=EN
- WIPO International Survey on Private Copying – Law and Practice (2016) (Международный обзор ВОИС по вопросам копирования для личных целей – законодательство и практика, 2016 г.): www.wipo.int/publications/en/details.jsp?id=4183

Можно ли использовать произведения, защищенные системой управления правами на цифровой контент (DRM)?

Предприятиям рекомендуется соблюдать осторожность при коммерческом использовании произведений, защищенных системой DRM (см. стр. 53). Использование такого произведения может предполагать обход системы DRM, что запрещено законом во многих странах. Так, обход средств управления паролями или платежных систем, которые устанавливают доступ к произведению только для авторизованных или платных пользователей, или дешифровка охраняемого произведения без разрешения на копирование содержания будут представлять собой обход ТСЗ. Несанкционированное удаление информации об управлении правами (RMI) точно так же чаще всего запрещено. В национальном законодательстве некоторых стран незаконной практикой считается не только сам акт обхода ТСЗ, но и любые подготовительные действия или предоставление оборудования для обхода. Аналогичным образом, распространение, ввоз, передача в эфир или доведение до всеобщего сведения копий произведения с удаленной или измененной информацией об управлении правами, чаще всего является незаконным. В некоторых странах эти действия являются незаконными только в том случае, если нарушитель знает, что обходит ТСЗ или провоцирует нарушение, создает для него условия, способствует ему или скрывает его.

В большинстве стран ответственность за эти нарушения является отдельной и отличной от ответственности за нарушение авторского права на охраняемые произведения. Это означает, что даже когда снятие или обход ТСЗ разрешены или допускаются, продолжают действовать обычные нормы в отношении нарушения авторского права. Следовательно, любая эксплуатация произведения, скорее всего, подлежит лицензированию владельцем авторского права.

Точно так же незаконным может быть удаление или обход системы DRM для осуществления разрешенного использования произведения, например, такого, которое подпадает под ограничение авторского права или исключение из него. ТСЗ могут препятствовать созданию копий произведений для личных, некоммерческих целей (см. стр. 56) или для обеспечения доступа людей с ограниченными возможностями (например, при помощи средств преобразования текста в речь – «чтения вслух»). В некоторых странах признаются меры, позволяющие пользователям осуществлять разрешенное использование произведений, защищенных техническими средствами. Это может быть, например, простое разрешение обходить ТСЗ определенным людям для определенных целей или более сложные решения, такие как процедуры рассмотрения жалоб, разработанные с тем, чтобы владелец произведения мог предоставлять заявителю средства для осуществления разрешенного использования. Во многих странах

законность обхода ТСЗ для обеспечения разрешенного использования остается неясной. В таких случаях решение о сохранении ТСЗ, которые, предположительно, чрезмерно ограничивают законное использование, может быть принято судом.

Как получить разрешение на использование охраняемых произведений?

Существуют два основных способа получения разрешения на использование охраняемых объектов права:

- обратиться напрямую к правообладателю, если имеется контактная информация, или
- воспользоваться услугами ОКУ.

Как правило, лучше всего сначала проверить, зарегистрировано ли произведение в репертуаре соответствующей ОКУ, поскольку коллективное управление значительно упрощает процесс получения лицензий. Обычно ОКУ предлагают различные виды лицензий для различных целей и видов использования (см. стр. 76).

Если авторское право или смежные права на произведение не находятся в ведении ОКУ, возможно, придется обратиться непосредственно к правообладателям или их агентам. Лицо, указанное в качестве автора в уведомлении об охране авторского права или зарегистрированное как автор в государственном реестре авторских прав (если таковой существует), возможно,

было первоначальным владельцем авторского права, однако имущественные права могли со временем перейти к другому лицу. В некоторых странах государственные ведомства по охране авторского права используют систему регистрации авторского права, которая предусматривает внесение данных о переходе авторского права в открытые источники и индексирование этих данных. Отследить правообладателя можно с помощью метаданных, ИЦО и другой информации об управлении правами. Кроме того, зачастую издатель письменного произведения или производитель звукозаписи сам владеет соответствующими правами или знает, кто владелец.

Поскольку может существовать несколько уровней прав (см. стр. 19), то может быть несколько разных правообладателей, и лицензии требуются от каждого из них. Так, права на музыкальное произведение могут принадлежать музыкальному издателю, права на запись исполнения музыкального произведения – звукозаписывающей компании, а исполнителю (исполнителям) также могут принадлежать права на исполнение.

В отношении важных лицензий рекомендуется получить консультацию эксперта, прежде чем вести переговоры об условиях лицензионного соглашения, даже если оно предлагается на стандартных условиях. Компетентный эксперт по вопросам лицензирования может помочь договориться о наиболее оптимальном лицензионном решении для нужд конкретного пользователя.



Для использования произведения необходимо получить разрешение от владельца авторского права на это произведение. Авторы часто передают свои права издателю или вступают в ОКУ, которая управляет имущественным использованием их произведений.

Установление местонахождения владельца авторского права

Длительный срок охраны авторского права и смежных прав в сочетании с отсутствием требования о регистрации означает, что не всегда возможно установить местонахождение владельца прав на произведение. Например, может оказаться, что произведение было опубликовано анонимно или под псевдонимом, наследников автора или другого последующего владельца или обладателя исключительной лицензии на произведение невозможно отследить, или же компания, которая наняла автора для создания произведения (и которая, вероятно, владеет авторским правом), была ликвидирована. Низкий порог оригинальности, определяющий, охраняется ли произведение, может также означать, что автор не осознавал, что создал нечто, охраняемое законом об авторском праве, а значит, и выгоду от того, что потенциальные лицензиаты смогут его отследить.

В связи с такими затруднениями в некоторых странах действуют специальные нормы в отношении так называемых «произведений-сирот», или произведений, чьи владельцы не могут быть установлены или разысканы. В Европейском союзе, например, учреждениями культурного наследия (таким как музеи, библиотеки и архивы) разрешено подавать определенные виды произведений на регистрацию в качестве произведений-сирот в Ведомство по интеллектуальной собственности Европейского союза (EUIPO) после того, как «тщательные поиски» владельца оказались безуспешными. Такая регистрация позволяет учреждениям культурного наследия использовать произведение определенными способами. Если владелец авторского права объявится после регистрации, то сможет прекратить использование произведения и потребовать ретроспективной оплаты за прошлое использование. В других странах, таких как Канада, Индия, Япония и Великобритания, действуют режимы, позволяющие любому лицу, а не только учреждениям культурного наследия, обращаться в уполномоченный орган за лицензией на использование произведения с неизвестным или недоступным правообладателем. Условия, виды произведений и виды действий, которые предусмотрены такими режимами, отличаются в разных странах. Следует отметить, что, хотя эти решения полезны, они также могут быть обременительными с точки зрения администриро-

вания и на практике не приводят к использованию большого количества произведений-сирот.

В некоторых странах определенные организации (обычно учреждения культурного наследия) также могут получить разрешение (обычно от ОПР, см. стр. 80) на использование так называемых «некоммерческих» произведений – произведений, автор которых известен, но которые не доступны широкой общественности через обычные каналы торговли.

Как в своей предпринимательской деятельности снизить риск нарушения авторских прав?

Судебное разбирательство по поводу нарушения авторского права может быть дорогостоящим делом. В связи с этим целесообразно проводить политику, которая поможет избежать нарушений. Рекомендуется следующее:

- обучение сотрудников, чтобы они были осведомлены о возможных последствиях своей деятельности с точки зрения авторского права;
- при необходимости, получение письменных лицензий или документов об уступке прав и обязательное ознакомление сотрудников с тем, что разрешено в рамках каждой лицензии или документа об уступке прав;
- маркировка любого оборудования, которое может быть использовано для нарушения авторского права (например, копировальных аппаратов, компьютеров, устройств для записи компакт-дисков и DVD-дисков), четкими надписями о недопустимости его использования для нарушения авторского права;
- прямой запрет сотрудникам скачивать любые охраняемые авторским правом материалы из Интернета на рабочие компьютеры без разрешения; и
- если в компании часто используются продукты, защищенные техническими средствами, то выработка мер, гарантирующих, что сотрудники не будут обходить эти ТСЗ без разрешения правообладателя и не выйдут за рамки разрешенных действий.

Каждое предприятие должно иметь комплексную политику в отношении соблюдения авторского права, в том числе детально проработанный порядок получения авторско-правовых разрешений, отражающих специфику его коммерческой деятельности и потребности в использовании. Воспитание культуры соблюдения авторских прав на предприятии снижает риск нарушения авторского права.

Защита авторского права и смежных прав

Когда нарушается ваше авторское право?

Любое лицо, совершающее действие, ограниченное авторским правом (т.е. подпадающее под одно из исключительных имущественных прав владельца авторского права или под одно из личных неимущественных прав автора), без предварительного разрешения правообладателя, попирает авторское право, если только не действует исключение или ограничение. В авторско-правовой терминологии, речь идет о «нарушении» авторского права. Как было разъяснено ранее, нарушение авторского права может иметь место даже при использовании только части произведения, если эта часть является существенной (см. стр. 37).

Помимо такого «прямого» или «первичного» нарушения, лицо, оказавшее содействие первичному нарушителю, может нести ответственность за «вторичное» или «сопутствующее» нарушение авторского права. Признаки вторичного нарушения авторского права отличаются в разных странах. В целом, лицо может быть привлечено к ответственности за вторичное нарушение авторского права, если способствовало совершению кем-либо другим действий, нарушающих авторское право. В отличие от ответственности за первичное нарушение авторского права, которая обычно понимается как «строгая», т.е. не зависящая от информированности нарушителя или его намерения совершить нарушение, ответственность за вторичное нарушение

в большинстве стран включает в себя «психический элемент». Как правило, при этом требуется доказать, что причастное лицо, по крайней мере, должно было знать, что содействует нарушению авторского права.

Не всегда легко провести грань между первичной авторско-правовой ответственностью и ответственностью соучастника. Иногда расширительное толкование исключительных имущественных прав распространяется на акты сознательного содействия нарушению авторского права. В Европейском союзе, например, сознательное управление платформой, на которой пользователям разрешено обмениваться произведениями через одноранговую сеть, считается актом доведения до всеобщего сведения и, следовательно, первичным нарушением. Аналогичным образом, в Австралии, Канаде и Великобритании разрешение другим совершать действие, нарушающее авторское право, считается основанием для привлечения к первичной ответственности. Однако в США такие действия чаще всего рассматриваются как вторичные нарушения.

В национальном законодательстве некоторых стран об авторском праве содержатся специальные нормы, регулирующие вторичную ответственность, например, за ввоз нарушающих авторское право копий, обладание ими или совершение сделок с ними; предоставление средств для изготовления нарушающих авторское право копий; или разрешение на использование

помещений для исполнения произведений в нарушение авторского права. Эти нормы могут быть применимы только к нарушениям физического, а не цифрового характера. Даже там, где они действуют, для привлечения к ответственности соучастников нарушения авторского права также часто используются общие принципы деликтного права. Так, в США нормы о «пособничестве нарушению», «нарушении права от имени другого лица» и «склонении к нарушению» были разработаны на основе общего деликтного права. В странах континентального права допустимо опираться на норму о надлежащей старательности во избежание причинения вреда другим лицам. Существуют и другие подходы. В Германии разработана система, основанная на судебном запрете, согласно которой, если лицо содействует нарушению авторского права, не исполняя обязанности по проверке нарушающей право деятельности другого лица, суд может обязать это лицо исполнять данную обязанность. Ввиду большого разнообразия подходов к вторичной ответственности в разных странах рекомендуется обращаться за консультацией к национальному эксперту в области ИС.

Помимо исключительных имущественных прав, нарушение может иметь место в случае несоблюдения личных неимущественных прав автора (см. стр. 37).

Также может наступить ответственность, если кто-либо удаляет или изменяет информацию об управлении

правами, которую владелец прикрепил к произведению, или продает экземпляры произведений, с которых такая информация была удалена. То же самое относится к обходу ТСЗ, установленных владельцем для охраны произведения от несанкционированного использования, или торговле устройствами, позволяющими осуществить такой обход (см. стр. 94).

Нарушение нескольких прав

Важно помнить, что одно действие может нарушать несколько уровней прав, принадлежащих разным правообладателям. Например, в некоторых странах продажа записей передачи будет являться нарушением права вещательной компании на ее трансляцию. Разумеется, это действие может также нарушать авторское право композитора любого музыкального произведения, вошедшего в передачу, и смежные права исполнителя этого произведения и производителя звукозаписи исполнения. Каждый правообладатель может предпринять самостоятельные юридические действия.

Что делать, если ваши права нарушены?

Бремя защиты авторского права и смежных прав ложится в основном на правообладателя. Они сами должны выявлять любые нарушения авторского права и принимать меры по обеспечению его соблюдения.

Юрист в области авторского права или юридическая фирма могут предоставить информацию о существующих вариантах и помочь владельцу решить, следует ли, когда, как и какого рода действия предпринимать против нарушителей, а также как урегулировать любой спор путем судебного разбирательства или иным способом. Важно убедиться, что любое такое решение соответствует общей коммерческой стратегии и целям.

Если авторское право нарушено, владелец может начать с отправки письма (письменного предупреждения о нарушении прав интеллектуальной собственности) предполагаемому нарушителю, информируя последнего о возможном существующем конфликте. Желательно обратиться к юристу за помощью в составлении такого письма.

Иногда наилучшая тактика – внезапность. Отправка нарушителю уведомления о претензии может позволить тому скрыть или уничтожить доказательства. Если владелец считает нарушение умышленным и знает место осуществления противоправной деятельности, то может обратиться в суд без какого-либо уведомления нарушителя и ходатайствовать о вынесении судебного приказа в отсутствие ответчика (*ex parte*), позволяющего провести внезапную проверку помещений нарушителя (или любого другого соответствующего места) и изъять соответствующие доказательства.

Судебные разбирательства могут длиться долго. С целью предотвращения

дальнейшего ущерба в течение этого периода владельцы могут пожелать предпринять более оперативные действия для прекращения предполагаемых нарушений и пресечения попадания контрафактных товаров в продажу. Законодательство большинства стран позволяет судам издавать временные судебные запреты, посредством которых предполагаемому нарушителю может быть предписано, до окончания судебного разбирательства, прекратить противоправную деятельность и сохранить соответствующие доказательства.



Государственные таможенные органы могут оказывать содействие в предотвращении ввоза товаров, которые предположительно являются контрафактными, то есть «товаров, которые являются копиями, созданными без согласия правообладателя или лица, должным образом им уполномоченного, в стране производства товаров, и которые прямо или косвенно произведены из какого-либо изделия, в случае, если создание упомянутой копии явилось нарушением авторского права или смежного права в соответствии с законодательством импортирующей страны» (сноска 14 к статье 51 Соглашения ТРИПС).

Во многих странах действуют правоохранные меры на границе, которые позволяют владельцам авторского права (и лицензиатам во многих юрисдикциях) обращаться в таможенные органы с запросами об отслеживании ввоза потенциально контрафактных товаров и, при обнаружении таковых, о приостановке их выпуска в свободное обращение. Если владелец авторского права или лицензиат в течение определенного срока не обратится за предварительным судебным запретом для продления такой приостановки или не начнет судебное разбирательство по существу дела, товары будут разблокированы. Однако в ряде стран принята упрощенная процедура, позволяющая уничтожать товары, если импортер (i) соглашается с тем, что эти товары являются контрафактными, или (ii) не реагирует в течение установленного срока; в этом случае считается, что импортер согласился на такое уничтожение после того, как был уведомлен о приостановке выпуска.

Возбуждение судебного разбирательства против нарушителя рекомендуется лишь в случае, если:

- истец может доказать, что владеет авторским правом на произведение;
- истец может доказать нарушение своих прав; и
- стоимость выигрыша в судебном процессе превышает затраты на его проведение.



Средства правовой защиты, которые суды могут предоставить для компенсации за нарушение, обычно включают в себя возмещение убытков, судебные запреты, предписания о предоставлении отчетности о прибыли и предписания о передаче (сдаче) контрафактных товаров правообладателям. Нарушителя также могут принудить раскрыть данные о третьих лицах, участвовавших в производстве и распространении контрафактного материала, и их каналах распространения. Кроме того, суд может по ходатайству вынести постановление об уничтожении контрафактных товаров без выплаты компенсации нарушителю.

В большинстве национальных законов об авторском праве также предусмотрена уголовная ответственность за умышленное пиратство в сфере авторского права в коммерческих масштабах. Наказание может включать штраф или даже лишение свободы.

Интернет-посредники, процедуры уведомления и принятия мер и фильтрация

В случае нарушения авторского права в Интернете отправка письменного предупреждения о нарушении прав интеллектуальной собственности первичному нарушителю, т.е. лицу, которое предоставляет доступ к охраняемым авторским правом произведениям в Интернете, может быть затруднена. С ним может быть сложно связаться: например, трудно получить контактные данные (особенно если некто действует в Интернете под псевдонимом) или же это лицо находится в другой юрисдикции. В этом случае эффективным вариантом может стать обращение к сетевому посреднику, чьи услуги были использованы для совершения нарушения. В ряде стран разработаны специальные нормы, регулирующие такое взаимодействие, известные как режимы «уведомления и принятия мер» (notice-and-action).

Хотя деятельность разного рода сетевых посредников может, в зависимости от национальных норм, подпадать под определение первичной или (что более вероятно) вторичной ответственности, когда их услуги используются конечными пользователями для нарушения авторского права, в национальных нормах для них часто предусмотрены так называемые «безопасные гавани» или иммунитеты, которые ограждают их от ответственности при соблюдении

определенных условий. Это связано с тем, что, хотя такие посредники могут предоставлять средства, используемые для нарушения авторского права в сети, и, пожалуй, имеют все возможности для принятия мер против такого нарушения, зачастую они не знают о нарушающем авторское право использовании, происходящем посредством их услуг. Они также не всегда способны распознать нарушение авторского права (особенно в менее очевидных случаях), а затраты на оценку каждого обрабатываемого ими файла лягут на них непосильным бременем, особенно если речь идет о малых предприятиях.

Там, где существуют такие «безопасные гавани», они обычно защищают провайдеров доступа в Интернет, провайдеров кэширования, поисковые системы и/или провайдеров хостинга. Условия предоставления защиты в «безопасной гавани» отличаются в разных странах и для разных провайдеров. Как правило, особое значение придается демонстрации нейтрального отношения провайдера к контенту – например, обязательным условием «безопасной гавани» может быть то, что провайдер не выбирает и не изменяет контент.

Сложилось множество подходов к условиям «безопасной гавани» для хостинга – то есть иммунитета для платформ и других провайдеров, которые хранят информацию, предоставленную конечными пользо-

зователями. Эти условия распространяются на провайдеров услуг хостинга веб-сайтов, но также, как правило, на поставщиков услуг облачного хранения данных; хранилища образовательных, культурных и научных данных; платформы для разработки программного обеспечения; онлайн-энциклопедии; платформы социальных сетей и платформы обмена контентом (такие как системы для ведения блогов, платформы для обмена изображениями и видео, а также платформы, используемые для обмена файлами цифрового дизайна, применяемыми, например, в 3D-печати). В своей «классической» форме, сложившейся в ранних «безопасных гаванях» для хостинга, таких как принятая в США, «безопасная гавань» для хостинга основывается на так называемой процедуре «уведомления и удаления» (notice-and-take-down). В рамках этой системы, когда правообладатели сталкиваются с охраняемым контентом, размещенным на платформе, они могут направлять платформе «уведомление об удалении». Если платформа после получения такого уведомления не предпринимает никаких действий по удалению файла, то она теряет защиту «безопасной гавани» и может быть привлечена к ответственности за нарушение. В зависимости от страны в национальном законодательстве могут быть подробно прописаны процедуры, которым обязаны следовать платформы, правообладатели и конечные пользователи.

В мире появилось несколько альтернативных режимов. Один из них, впервые введенный в Канаде, называется «уведомление и уведомление» (notice-and-notice). Он не обязывает платформу удалять контент, в отношении которого поступило уведомление, но требует, чтобы она направила уведомление указанному конечному пользователю и проинформировала владельца авторского права о том, что с этим лицом связались. Сторона, получившая уведомление, должна выбрать, удалять ли контент или отказаться это делать и потенциально столкнуться с судебным преследованием.

В Японии идут по срединному пути, иногда называемому «уведомление, ожидание и удаление» (notice-wait-and-takedown). В соответствии с этим механизмом, хост-системы обязаны переслать любое полученное ими уведомление провайдеру контента и выждать неделю. Если провайдер контента либо дает согласие, либо не отвечает на уведомление, посредник удаляет контент.

В последние годы системы уведомления и принятия мер подвергаются критике за слишком мягкое отношение к сетевым посредникам, особенно к провайдерам хостинга. В качестве альтернативы предлагается обязательное использование технологий «распознавания контента» (иногда называемых «идентификацией контента») – фильтрации. Согласно таким инициативам, провайдеры будут обязаны филь-

тровать контент, появляющийся на их платформах, чтобы убедиться, что он не нарушает авторское право, иначе им придется нести ответственность за любое нарушение.

Существуют различные виды технологий распознавания контента. Некоторые из наиболее распространенных включают фильтрацию метаданных (то есть проверку метаданных, встроенных в файлы), фильтрацию на основе хеширования (когда генерируется «хеш», то есть уникальный код, который может быть использован для идентификации конкретного файла) и создание цифрового отпечатка контента (когда создается уникальное цифровое представление («отпечаток») охраняемого контента). Для обеспечения эффективности технологии фильтрации должны применяться в равной степени к нарушающему и не нарушающему права контенту. Это представляется неоднозначным в свете существующих во многих юрисдикциях норм, не позволяющих возлагать на посредников обязательства по общему контролю.

Комбинированным вариантом является так называемый режим «уведомления и недопущения повторного размещения» (notice-and-stay-down). В этом случае, если провайдер получает уведомление о нарушении, он обязан удалить контент и исключить его повторное размещение на своей платформе в будущем. Расширенная версия это-

го режима применяется, например, в Европейском союзе к платформам, на которых размещаются большие объемы охраняемого контента таким образом, что он доступен для пользователей, и на которых этот контент систематизируется и продвигается в целях извлечения прибыли. Платформы социальных сетей и обмена контентом, а также провайдеры облачных хранилищ подпадают под действие этого режима, если они не являются закрытыми или межкорпоративными. Согласно этой системе, платформа, чтобы избежать ответственности, обязана следить за тем, чтобы нарушения, о которых поступили уведомления, не повторялись. Она также обязана получить лицензию на охраняемый контент от правообладателей или гарантировать, что в отношении конкретного контента, о котором поступил сигнал, не будет допущено нарушений. На практике соблюдение обязательств о недопущении повторных нарушений, по общему мнению, требует применения фильтрации. В связи с этим вопрос о допустимости наложения обязательств по уведомлению и недопущению повторного размещения, вызывает жаркие споры.

Независимо от каких-либо юридических обязательств в той или иной юрисдикции, многие посредники добровольно предлагают технические средства (в том числе опции фильтрации и запрета на повторное размещение), чтобы предоставить

правообладателям возможность управлять их правами на своих платформах. В качестве примера можно привести систему Content ID компании YouTube (см. стр. 56).

Помимо применения систем, созданных посредниками для маркировки нарушений авторского права, правообладатели также могут добиваться судебных запретов, предписывающих посредникам прекратить нарушения, происходящие с использованием их услуг. Например, провайдеру доступа в Интернет может быть предписано заблокировать доступ к определенным веб-сайтам или хостинговой платформе может быть предписано удалить нарушающие авторское право материалы. Поисковым системам также может быть направлено требование об исключении сайтов, нарушающих авторское право, из результатов поиска или о «понижении» их рейтинга, чтобы они не отображались вверху списка результатов поиска. В зависимости от страны, такие предписания могут содержать требования о недопущении повторного размещения, обязывающие посредника исключить повторное появление нарушающего права контента на своих сервисах. Во многих странах разработаны специальные процедуры для получения таких запретительных предписаний, которые обычно выносятся судебным органом или административным органом под судебным надзором. Там, где существуют специальные процедуры для вынесения подобных запретов, правообладатели по-прежнему вольны добиваться денежной компенсации

в рамках судебного разбирательства по существу дела.

Помимо первичных нарушений со стороны лица, которое предлагает защищенный авторским правом контент в Интернете без предварительного согласия владельца, и потенциальных вторичных нарушений со стороны посредников, чьи услуги используются для предложения контента, дополнительные нарушения происходят со стороны конечных пользователей, когда те просматривают или скачивают предлагаемые материалы. Однако на практике принятие мер против посредника оказывается более эффективным, поскольку позволяет предотвратить нарушения в будущем. Поэтому в последние годы правообладатели, как правило, не стремятся добиваться соблюдения авторских прав со стороны конечных пользователей. Тем не менее, в некоторых странах, таких как Франция или Республика Корея, были созданы так называемые системы «трех ударов» или «реагирования по возрастающей». Они задействуют посредников для отправки конечным пользователям, подозреваемым в нарушении авторского права в Интернете, серии предупреждений, за которыми могут последовать штрафы или иные санкции.

Существуют и другие инициативы по борьбе с сетевым пиратством. В некоторых странах, таких как Дания, Гонконг, Малайзия, Тайвань и Великобритания, составляются перечни веб-сайтов-нарушителей (IWL), чтобы рекламодатели с хорошей репутацией могли

идентифицировать пиратские сайты и не размещали на них рекламу с помощью автоматизированных средств и тем самым не оказывали им финансовую поддержку. Такие системы могут управляться государственными органами или полицией или создаваться на основе добровольных соглашений, в том числе кодексов поведения или меморандумов о взаимопонимании (MoU), между правообладателями и соответствующими посредниками.

На международном уровне ВОИС создала онлайн-платформу WIPO ALERT1, объединяющую национальные перечни веб-сайтов или приложений, которые были признаны нарушающими авторское право в соответствии с национальными нормами. Рекламодатели, рекламные агентства и посредники могут подать заявку на доступ к этим перечням и использовать их с целью недопущения размещения рекламы на таких веб-сайтах. Это ограничивает доходы провайдеров веб-сайтов, нарушающих авторское право, и защищает репутацию рекламируемых брендов от негативных последствий из-за причастности к нарушению авторского права.

Как урегулировать вопрос о нарушении авторского права без обращения в суд?

Во многих случаях эффективным способом урегулирования нарушения авторского права является альтернативное разрешение споров (АРС),

в том числе арбитраж и посредничество. Арбитраж – это процедура вынесения обязательного решения по спору одним или несколькими арбитрами, или нейтральными третейскими судьями, которые действуют вне судебной системы. Посредничество, которое может предшествовать арбитражу, является процедурой, не имеющей обязательной силы, в ходе которой нейтральный посредник, медиатор, помогает сторонам прийти к соглашению по спорному вопросу.

Арбитраж и посредничество, как правило, являются менее формальными, менее продолжительными и менее затратными процессами, чем судебное разбирательство. При международном споре арбитражное решение проще привести в исполнение, чем судебное решение. Еще одним преимуществом арбитража и посредничества является то, что стороны сохраняют контроль над процессом разрешения спора. Таким образом, арбитраж и посредничество могут способствовать сохранению конструктивных деловых отношений между сторонами. Это может быть важно, если компания хочет продолжить сотрудничество с другой стороной или заключить с ней новое лицензионное соглашение в будущем. Как правило, надлежащей практикой является включение положений о посредничестве и/или арбитраже в лицензионные соглашения. Дополнительную информацию см. на веб-сайте Центра по арбитражу и посредничеству ВОИС по адресу: www.arbiter.wipo.int/center/index.html

Ссылка

- 1 <https://www.wipo.int/wipo-alert>

Контрольный перечень действий в отношении авторского права

- **Максимально усильте охрану своего авторского права.** Там, где это возможно, зарегистрируйте свои произведения в национальном ведомстве по охране авторского права. Размещайте на своих произведениях знак охраны авторского права и используйте систему DRM для защиты цифровых произведений.
- **Оформите владение авторским правом.** Заключите письменные соглашения со всеми сотрудниками, независимыми подрядчиками и другими соответствующими лицами о владении авторским правом на любые произведения, созданные для вашей компании.
- **Извлекайте максимальную пользу из своего авторского права.** Изучите возможность передачи своих прав по лицензии, а не их продажи. Предоставляйте специальные и ограничительные лицензии с учетом конкретных потребностей каждого лицензиата. Изучите возможность вступления в ОКУ, если таковая имеется в вашей стране. Выясните, могут ли сетевые инструменты управления авторским правом помочь вам монетизировать свои права.
- **Избегайте нарушения прав.** Если ваш продукт или услуга включает какой-либо материал, который не является полностью оригинальным для вашей компании, узнайте, нужно ли вам разрешение на использование такого материала и, если это необходимо и возможно, получите такое разрешение. Если разрешение отсутствует, не

используйте этот материал. Не допускайте вмешательства в систему DRM.

- **Избегайте неправомерных притязаний.** Старайтесь избежать предъявления претензий по поводу разрешенных видов использования своего контента или контента, соответствующие права на который вам не принадлежат.
- **Добивайтесь соблюдения своих прав.** Если вам стало известно, что ваш охраняемый контент используется другими лицами способами, нарушающими ваши права, задумайтесь о принятии мер юридического характера. Кроме того, посредники, возможно, захотят помочь вам пресечь или предотвратить нарушения или будут обязаны сделать это по закону.

Приложение 1. Ресурсы

Всемирная организация интеллектуальной собственности. www.wipo.int

ВОИС. Интеллектуальная собственность для бизнеса. www.wipo.int/sme/ru/

ВОИС. Авторское право. Авторское право и смежные права. www.wipo.int/copyright/ru/index.html

ВОИС. Обеспечение уважения интеллектуальной собственности. www.wipo.int/enforcement/ru/index.html

Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству <https://www.wipo.int/amc/ru/>

Подборки данных по странам ВОИС. Справочник национальных органов по охране авторского права. <https://www.wipo.int/directory/en/>

Публикации ВОИС. www.wipo.int/publications.

См. в частности:

Пособие для организаций коллективного управления <https://www.wipo.int/publications/ru/series/index.jsp?id=180>

How to Make a Living in the Creative Industries (Как заработать на жизнь в творческих отраслях). https://www.wipo.int/edocs/pubdocs/en/wipo_pub_cr_2017_1.pdf

Международные обзоры по сборам, взимаемым за охраняемые авторским правом произведения. <https://www.wipo.int/publications/ru/se-ries/index.jsp?id=145>

Международные обзоры по вопросам копирования для личных целей. <https://www.wipo.int/publications/ru/se-ries/index.jsp?id=153>

Механизмы альтернативного урегулирования споров в случае корпоративных споров, связанных с авторским правом и контентом в цифровой среде Доклад о результатах опроса ВОИС — MCST <https://www.wipo.int/publications/ru/details.jsp?id=4558>

**Приложение 2. Краткое
содержание главных
международных
договоров, регулирующих
авторское право
и смежные права**

Бернская конвенция по охране литературных и художественных произведений (Бернская конвенция) (1886 г.)

Бернская конвенция – это самый важный международный договор об авторском праве. Она позволяет творческим личностям, таким как авторы, музыканты, поэты, художники и т.д., осуществлять контроль над тем, как, кем и на каких условиях используются их произведения. В Бернской конвенции, среди прочего, устанавливается правило «национального режима», означающее, что в каждой стране иностранные авторы пользуются теми же правами, что и отечественные авторы. В настоящее время Конвенция действует в большинстве стран мира. Перечень договаривающихся сторон и полный текст Конвенции доступны по адресу: www.wipo.int/treaties/ru/ip/berne/index.html

Римская конвенция об охране прав исполнителей, изготовителей фонограмм и вещательных организаций (Римская конвенция) (1961 г.)

В Римской конвенции устанавливается охрана некоторых смежных (сопутствующих) прав, а именно: для артистов-исполнителей – прав на их исполнение, для производителей звукозаписей – на их звукозаписи, а для радио- и телевизионных организаций – на их передачи. Перечень

договаривающихся сторон и полный текст Конвенции см. по адресу: www.wipo.int/treaties/ru/ip/rome/index.html

Соглашение по торговому аспектам прав интеллектуальной собственности (Соглашение ТРИПС) (1994 г.)

Соглашение ТРИПС было разработано с целью гармонизации международной торговли наряду с эффективной и адекватной охраной прав ИС, а также для обеспечения надлежащих стандартов и принципов, касающихся доступности, диапазона и использования прав интеллектуальной собственности в сфере торговли. В Соглашении также предусматриваются средства для обеспечения соблюдения таких прав. Соглашение ТРИПС включает в себя существенные положения Бернской конвенции, за исключением положений о личных неимущественных правах, и таким образом в нем косвенно предусматриваются средства для обеспечения соблюдения этой Конвенции. Соглашение ТРИПС является обязательным для всех членов Всемирной торговой организации. С его текстом на английском языке можно ознакомиться на веб-сайте Всемирной торговой организации: https://www.wto.org/English/docs_e/legal_e/27-trips_01_e.htm

Договор ВОИС по авторскому праву (ДАП) и Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам (ДИФ) (1996 г.)

ДАП и ДИФ были заключены в 1996 г. с целью адаптации охраны прав авторов, исполнителей и производителей фонограмм к возможностям и проблемам, связанным с появлением цифровых технологий и влиянием Интернета.

ДАП дополняет Бернскую конвенцию по охране литературных и художественных произведений, адаптируя ее положения к новым требованиям цифровой эпохи.

Перечень договаривающихся сторон и полный текст Договора см. по адресу: www.wipo.int/treaties/ru/ip/wct/index.html

ДИФ касается владельцев смежных прав, и его целью является международная гармонизация охраны прав исполнителей и производителей фонограмм в цифровую эпоху с обновлением отдельных аспектов Римской конвенции. Он не применяется к аудиовизуальным исполнениям, которые подпадают под действие Пекинского договора.

Перечень договаривающихся сторон и полный текст Договора см. по адресу: www.wipo.int/treaties/ru/ip/wppt/index.html

Пекинский договор по аудиовизуальным исполнениям (2012 г.)

Пекинский договор касается прав интеллектуальной собственности исполнителей в отношении аудиовизуальных исполнений. Перечень договаривающихся сторон и полный текст Договора см. по адресу: <https://www.wipo.int/treaties/ru/ip/beijing>

Марракешский договор об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям (2013 г.)

В Марракешском договоре устанавливается ряд имеющих обязательную силу ограничений и исключений в интересах слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию, в том числе в отношении трансграничного перемещения опубликованных произведений в доступных форматах.. Перечень договаривающихся сторон и полный текст Договора см. по адресу: <https://www.wipo.int/treaties/ru/ip/marrakesh/>

Всемирная организация
интеллектуальной собственности
34, chemin des Colombettes
P.O. Box 18
CH-1211 Geneva 20
Швейцария

Телефон: +41 22 338 91 11
Факс: +41 22 733 54 28

Контактные данные внешних бюро
ВОИС приводятся по адресу:
www.wipo.int/about-wipo/ru/offices

Издание ВОИС № 918RU/23

ISBN: 978-92-805-3455-9

(печатная версия)

ISBN: 978-92-805-3461-0 (онлайн)

ISSN: 2958-4620 (печатная версия)

ISSN: 2958-4639 (онлайн)